

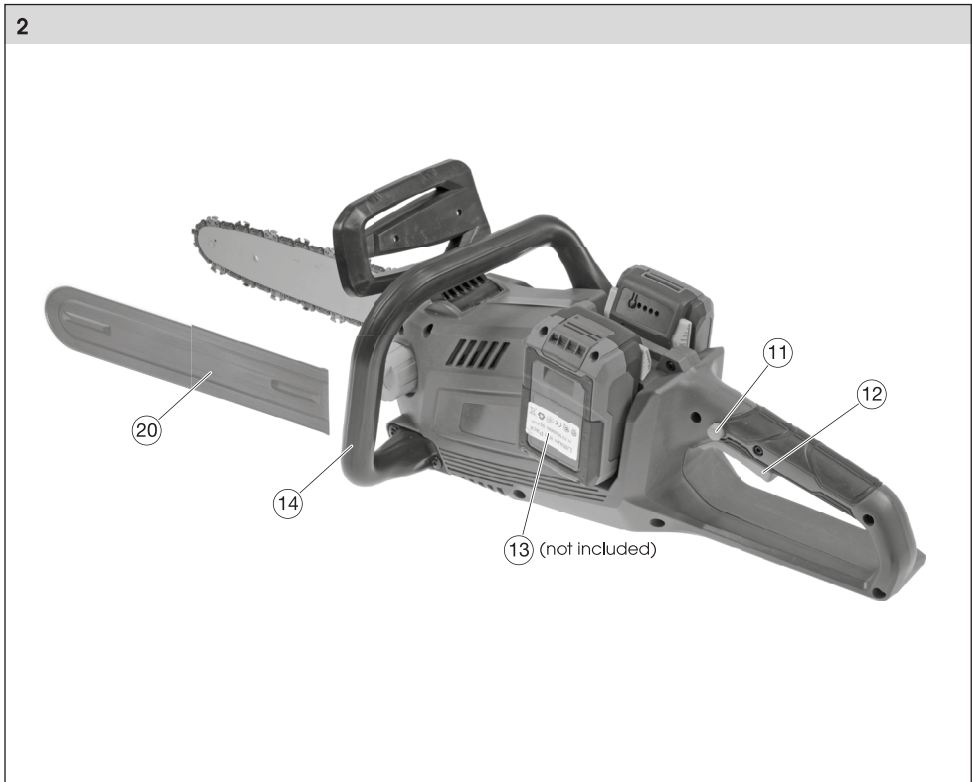
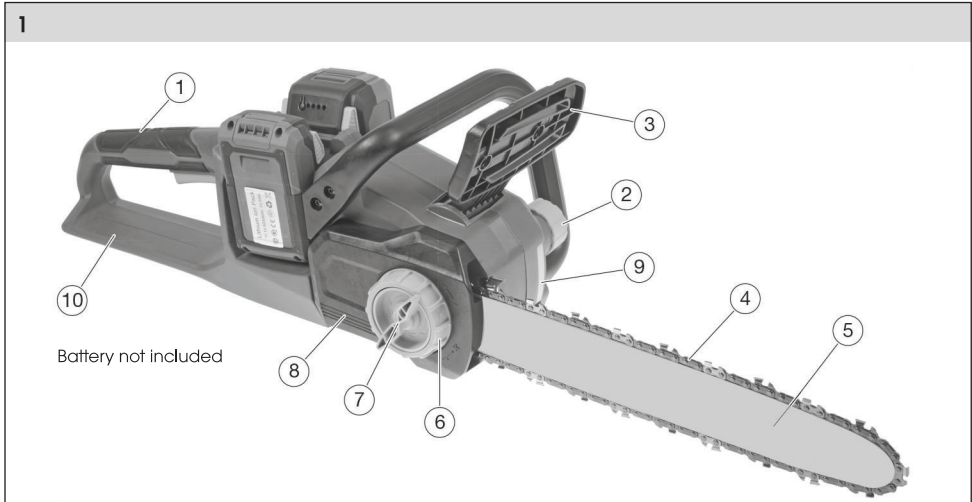


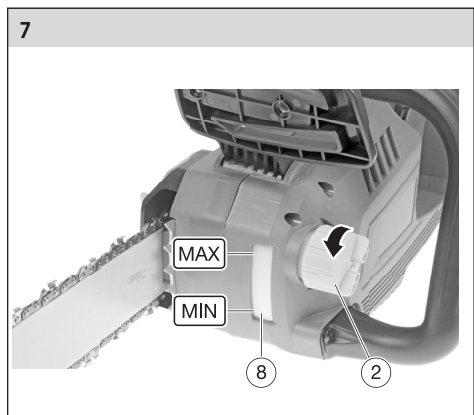
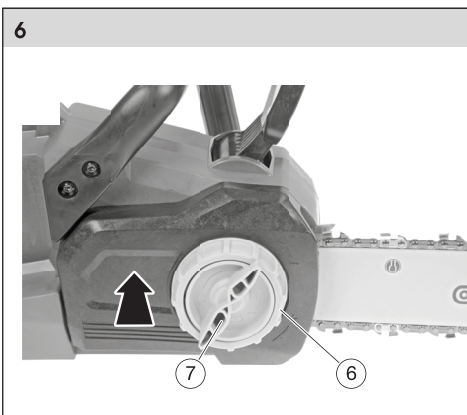
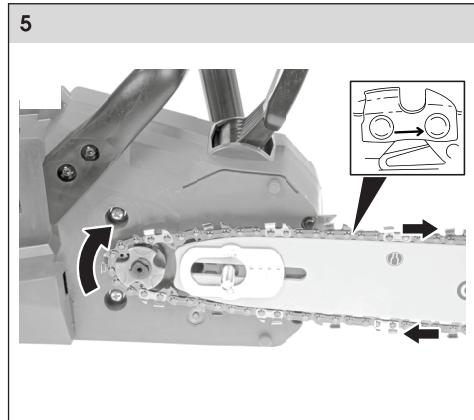
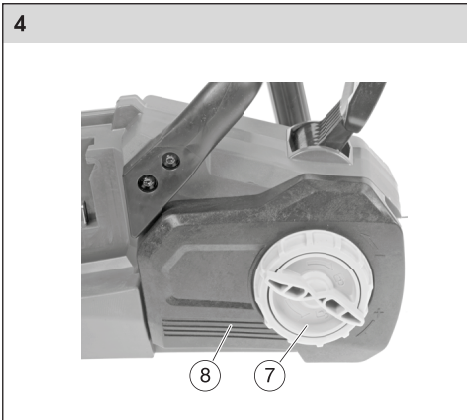
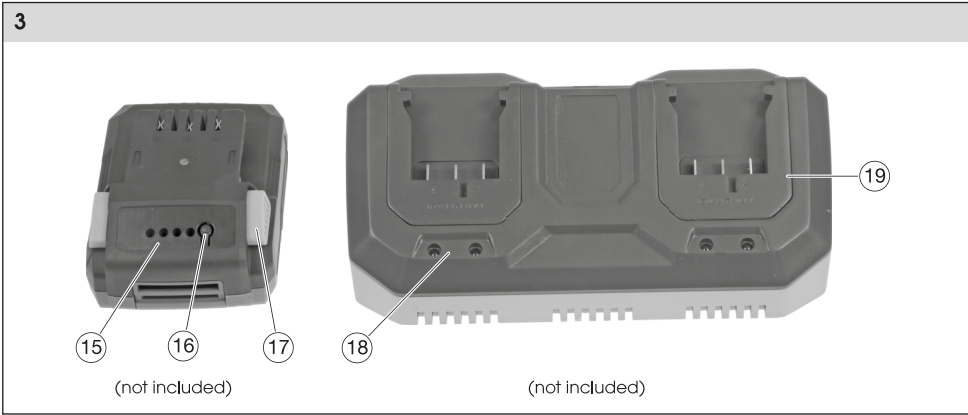
20V LITHION
FASTPOWER

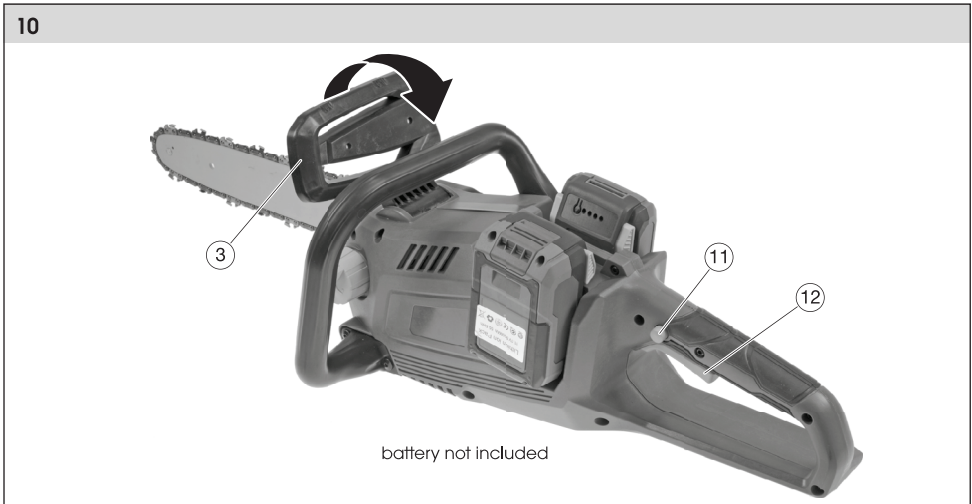
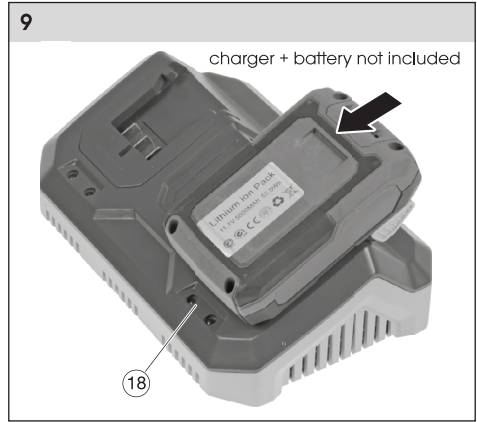
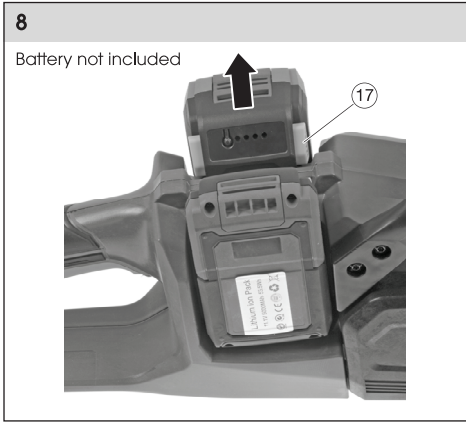


FZP 70805-0

| | |
|------------------|--------|
| English | 6-26 |
| Čeština..... | 27-46 |
| Slovenčina | 47-66 |
| Magyarul | 67-88 |
| Polski | 89-110 |







2 x 20 V Chain Saw

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this Chain Saw. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS..... | 7 |
| 2. SYMBOLS..... | 8 |
| 3. MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGE CONTENT | 10 |
| 4. SAFETY INSTRUCTIONS..... | 11 |
| 5. ASSEMBLY | 13 |
| 6. OPERATION | 15 |
| 7. CLEANING AND MAINTENANCE | 21 |
| 8. STORAGE..... | 23 |
| 9. TECHNICAL DATA | 23 |
| 10. DISPOSAL..... | 24 |
| 11. DECLARATION OF CONFORMITY..... | 25 |

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. SYMBOLS



Be careful when handling the device!
Observe all safety instructions in the instructions for use!



Read and observe the operating instructions before commissioning.



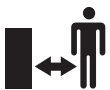
Do not expose the machine to moisture.



Area with a danger of kickback.



Always hold the device firmly in both hands.



Always maintain a sufficiently safe distance.



Length of the saw rail



Eye protection: wrap-around goggles/
protective visor on the helmet



Ear protection: earplugs/ear muffs



Head protection: safety helmet with visor



Foot protection: safety shoes with gripping
soles, steel caps and leg protection



Hand protection: protective chainsaw
gloves



Clothing: safety overalls (cut-proof),
Safety jacket (cut-proof)

3. MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGE CONTENT

Machine Description (see Fig. 1)

2. Fill opening for chain oil (tank cover)
3. Front hand guard (trigger for chain brake)
4. Saw chain
5. Saw rail
6. Chain tensioning screw
7. Quick locking device (for saw rail)
8. Chain wheel guard
9. Sight glass for oil level
10. Rear hand guard

Machine Description (see Fig. 2)

11. Safety lock
12. On-Off switch
13. Battery pack
14. Front handle
20. Protective cover

Machine Description (see Fig. 3)

15. Display for remaining capacity
16. Push button for capacity display
17. Locking button
18. Control lights
19. Battery charger

Package Content

Remove the machine carefully from the packaging and check the completeness of the following parts:

- ✿ Chain saw
- ✿ Bar
- ✿ Bar cover
- ✿ Chain
- ✿ Instructions for use
- ✿ Warranty card

4. SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION!


Familiarize yourself with all the warning and safety instructions and with the tool operating instructions.

ATTENTION!




Failure to adhere to warning or safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

ATTENTION!






Keep all the warning and safety instructions in a practical place for future reference.


 **Note:** The term “power tool” in all the warning instructions specified hereafter means mains-operated (corded) power tool.

Work area safety




-  Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas at the workplace invite accidents.
-  Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
-  Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control over the tool.

Electrical safety

-  Power tool plugs must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
-  Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
-  Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
-  When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
-  If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.

 **Note:** The term “residual current device” (RCD) may be substituted by the term “ground fault circuit interrupter” (GFCI) or “earth leakage circuit breaker” (ELCB).

Personal safety

-  Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
-  Use personal means of protection. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used in conformity with the working conditions will reduce personal injuries
-  Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting the battery, storing or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- ✿ Remove any adjusting tools or wrenches before turning the power tool on. An adjusting tool or wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ✿ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ✿ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and maintenance

- ✿ Do not force the power tool. Use only the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ✿ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ✿ Unplug the power cord from the mains outlet before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ✿ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ✿ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, pay particular attention to cracks, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ✿ Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the given working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations other than those for which the power tool is intended could result in hazardous situations.

Service

- ✿ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Storage

- ✿ only carry and store the tool with the scabbard fitted
- ✿ carefully clean the tool and carry out adequate maintenance before storing
- ✿ before carrying, secure the tool against fuel leakage, damage or injury

Use and treatment of the cordless tool

- ✿ Only charge the batteries with chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for a certain type of battery creates a fire hazard when used with other batteries.
- ✿ Only use the batteries provided for this purpose in the power tools. The use of other batteries can lead to injuries and fire hazards.
- ✿ Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.
- ✿ If used incorrectly, liquid can leak out of the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, get additional medical help. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

5. ASSEMBLY

⚠ DANGER! Risk of injury during operation! Improperly mounted parts can cause severe and even fatal injuries when using the device!

This device may only be commissioned if all parts are mounted completely and tightly and no part is damaged!

- ✿ Therefore, read the whole chapter before you assemble the parts!
- ✿ Assemble the parts carefully and completely.
- ✿ Use tools when their use is suggested.

⚠ CAUTION! Risk of injuries due to cuts!

The teeth of the saw chain are very sharp! Protective gloves must be worn for all work on the chain.

⚠ WARNING!

Risk of injury! An improperly mounted saw chain causes uncontrolled cutting behaviour of the device! When assembling the chain, heed the prescribed running direction!

Assembling the saw rail and saw chain

- ✿ Release the chain brake (3) (move the hand guard back and engage it).

▶ (see Fig. 4)

- ✿ Unlock, undo the quick locking device (7) and remove the chain wheel guard (8).

▶ (see Fig. 5)

 **Note:** When attaching the chain, heed the correct position of the guide groove (saw rail).

- ✿ Place the sawing chain onto the chain wheel. Pay attention to the chain's correct direction of rotation:
the direction in which the arrow points on the chain must match the direction marked on the chain wheel.
- ✿ Attach the saw rail and push it towards the chain wheel.
- ✿ Insert the sawing chain into the guiding groove of the saw rail.
- ✿ Route the sawing chain around the saw rail. Ensure the correct location inside the guiding groove.
- ▶ (see Fig. 6)
- ✿ Attach the chain wheel cover. The chain dowel pin must engage in the hole of the saw rail.
- ✿ Now gently tighten the quick locking device (7).

Tightening the chain

▶ (see Fig. 6)

- ✿ Slightly lift the tip of the saw rail.
- ✿ Check if the sawing chain runs smoothly by turning it manually.
- ✿ Turn the tensioning screw (6) until the chain lies on the underside of the saw rail.
- ✿ Tighten and lock quick locking device (7).

Letting the saw chain run in

During the run-in time, re-tension the saw chain and rail after a maximum of 5 cuts.

Checking the tensioning of the saw chain

The saw chain is tensioned correctly if it lies close against the underside of the saw rail and can be moved easily by hand.

Readjust tension of the saw chain when necessary (▶ Re-tensioning the saw chain –p. 21).

Checking the chain lubrication

The device may not be used without sufficient chain lubrication. Insufficient lubrication reduces the service life of the device.

- ✿ Check the oil quantity in the tank.
- ✿ Start the device.
- ✿ Hold the running saw chain approx. 15 cm over a suitable surface for a time (15 s).

If there is sufficient chain lubrication, the oil spraying off of the saw chain will form a slight trail.

Checking the chain brake

The chain brake ensures immediate blocking of the saw chain in case of a kickback. Before beginning work with the device, it must be checked to ensure that it is functioning correctly.

- ✿ Set device on the ground.
- ✿ Start the device.
- ✿ Tip the hand guard forwards. The chain must stop immediately.
- ✿ If the chain brake is not working correctly, contact a service partner immediately.

Filling up saw chain oil

► (see Fig. 7)

Note: Environmental damage!

Since the saw chain oil can penetrate the environment during operation, biologically-degradable special vegetable-based saw chain oils should be used.

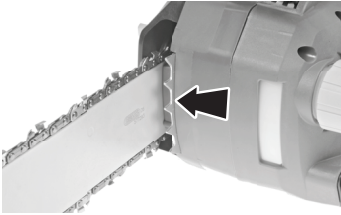
- ✿ Lay device securely with the tank cover (2) upwards.
- ✿ Before opening, clean the tank cover and the filler neck if necessary.
- ✿ Open flap and remove tank cover.
- ✿ Carefully fill up the saw chain oil. Do not spill!
- ✿ Read the oil level at the inspection glass (9). The oil stand must be placed between (**MIN**) and (**MAX**).
- ✿ Attach tank cover and close flap.
- ✿ If you have spilled.

6. OPERATION

Safety equipment

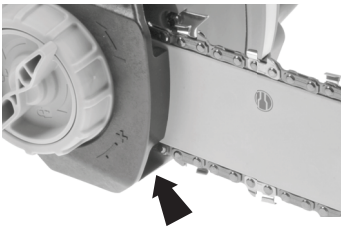
The device has several pieces of safety equipment which reduce the risk of injury when working:

Claw stop



The claw stop enables the motor block to be secured to the wood when using pull saws. Uncontrolled kickback of the saw is thus made more difficult. The process also exerts pressure on the saw chain thanks to the generated leverage.

Chain catcher



The chain catcher serves to catch a torn saw chain or one which has jumped out of the guide. Through regular maintenance of the saw rail and correct and regular tensioning of the saw chain, accidents of this type can be prevented.

Rear hand guard





The rear hand guard serves to protect the hand against a jumped chain and disturbing branches and twigs.


Charging the battery pack

WARNING! Risk of injury!

Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.




 **Note: Risk of damage to the unit!** Due to the high operating current, the unit must only be operated with batteries with a capacity of at least 4 Ah (article number 196052). Replacement batteries with article number 196051 are not suitable for operation with this unit.

 **Note:** Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.


 **Note:** If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function.

The battery can thus remain in the charger permanently.


The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► Technical data – p. 23).

-  Press in the locking button (17) and remove the battery from the device.
-  Insert the battery pack into the charger.
-  Plug the charger into the power supply.

The charging status is displayed by the control lights (18).


-  Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Checking the remaining capacity of the battery






-  Press the button (16).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (15).

Check before starting!





 **DANGER! Risk of injury!** The device must only be put into operation if no faults are found. If any part of the device is defective, it must be replaced before the next use.

Check the safety equipment and the safe condition of the device.

-  Check all parts for their firm fit.
-  Check whether there is any leakage.
-  Check whether there are visible defects: broken parts, cracks, etc.
-  Check the device for correct chain tensioning.
-  Check the function of the chain brake.

Switching on/off

► (see Fig. 10)

-  Hold the device fast with both hands.
-  The hand guard (3) must be folded towards the back.
-  Switching on: Press switch-on safety lock (11) and On/Off switch (12) simultaneously.
-  Switching off: Release On-Off switch (12).

Use

Before use, familiarize yourself sufficiently with the sawing technique for chain saws.

You will find information about this in the trade literature. We recommend that you attend suitable training sessions. The notes here serve only as a complement!

Correct posture

⚠ DANGER! Risk of injury! Never work on unstable sub-surfaces!

- Never work above shoulder height!
- Never work while standing on a ladder!
- Do not work bent too far forward!
- Only use the device under favourable weather and site conditions!

- ☼ Stand with both legs securely on the ground.
- ☼ Heed obstacles in the work area.
- ☼ While you are working, always hold the device fast with both hands!

Hold the device:

- ☼ with the left hand on the front handle.
- ☼ with the right hand on the rear handle.
- ☼ balanced in a secure position.

Here's how to saw correctly!

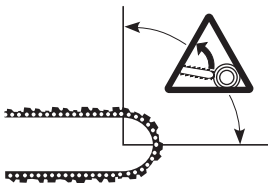
⚠ DANGER! Risk of injury! Always switch the motor off before you put the device down!

- ☼ Search the work area and remove objects which are in your way.
- ☼ When you begin work, check the safety of the device (► Check before starting! – p. 16).
- ☼ Take the device in both hands as instructed.

Risk of kickback!

Kickbacks occur if the upper edge or tip of the saw rail touch wood or other hard objects. The device is thrown with high energy back and forth, which can cause extremely severe injuries.

⚠ DANGER! Risk of injury! When working with the device, dangerous kickbacks may occur! Severe or even fatal injuries can be the result! Before beginning work with the device, the chain brake must be checked to ensure that it is functioning correctly.



Avoid letting the area of the saw rail depicted on the right touch wood or other hard objects.

In order to reduce the risk of injury in case of a kickback, the device is equipped with a chain brake which is triggered automatically on impact and which stops the saw chain immediately.

For safety reasons, the functionality of the chain brake must be checked each time before the device is used (► Checking the chain brake – p. 14).

With less strong kickbacks, it can happen that the chain brake is not triggered automatically.

For this reason it is important that the device be held fast with both hands.

Only a careful and correct working method can reduce the risk of a kickback reliably!

Basic work technique

⚠ DANGER! Risk of injury! This section treats the basic work technique when handling the device. The information provided here does not replace the many years of training and experience of a professional.

Do not perform any work for which you are not sufficiently qualified!

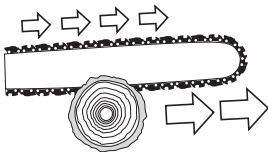
Thoughtless handling of the device can cause severe or even fatal injuries!

Before each use

1. Check the chain brake to ensure it is functioning correctly.
2. Check the rear hand guard for damage.
3. Check the switch-on safety lock and start button to ensure they are functioning correctly.
4. Check whether all handles are free of oil.
5. Check whether all parts of the device are present, firmly attached and undamaged.
6. Check the chain catcher for damage.
7. Check the chain tensioning.

Sawing technique

Pulling sawing



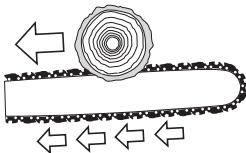
With this technique, sawing occurs with the underside of the saw rail from above downwards.

The saw chain thus pushes the device forwards away from the user. This way, the front edge of the device forms a support, which catches the forces which arise on the tree trunk when sawing.

With pulling sawing, the user has much more control over the device and can avoid kickbacks better. Therefore, this is the preferred sawing technique.

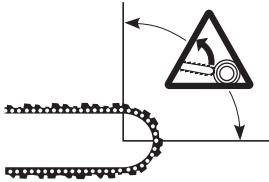
- ✿ Saw as close to the motor block as possible and allow the claw stop to grip into the wood. This prevents the saw from kicking back out of control.
- ✿ If the claw stop is too firmly caught, pull the handle of the saw upwards. The leveraging effect will push the saw rail down making the sawing work easier.

Pushing sawing



With this technique, sawing occurs with the upper edge of the saw rail from below upwards. The saw chain thus pushes the device backwards towards the user. If the saw rail twists, the device can fly towards the user with great force.

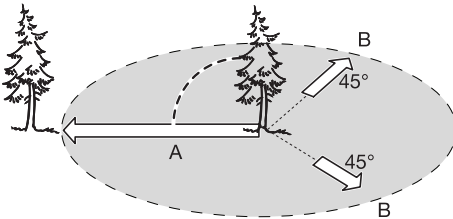
The leveraging effect will push the saw rail down making the sawing work easier.



If the user does not balance out the force of the saw chain pushing backwards with his or her bodily force, there is a danger that only the tip of the saw rail will make contact with the wood and there will thus be a kickback (► Risk of kickback! – p.17).

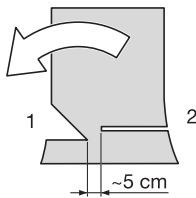
Felling a tree

⚠ DANGER! Risk of injury! Felling and delimiting work may only be performed by trained people! There is a risk of fatal injuries!



Before beginning the felling work, make sure that:

- ☀ there are no people or animals in the felling area of the tree.
- ☀ there is an obstacle-free escape route for each participant. A retreat occurs diagonally counter to the felling direction.
- ☀ the area around the trunk is free of obstacles (risk of stumbling!).
- ☀ the next workplace is at least two and a half tree lengths away. Before felling, the felling direction of the tree must be checked and it must be ensured that there are no objects, people or animals in a distance of 2 ½ tree lengths.



The felling of a tree occurs in two steps:


1. Notch the trunk by approximately one-third of its diameter on the felling direction side.
2. On the other side, make the felling cut, which must be somewhat higher than the felling notch (approx. 5 cm).

⚠ DANGER! Risk of injury! Never saw the tree trunk completely through. The area serves as a “hinge” and ensures a defined felling direction.

⚠ DANGER! Risk of injury! When felling, stand only to the side of the tree to be felled! **There is a risk of fatal injuries!**

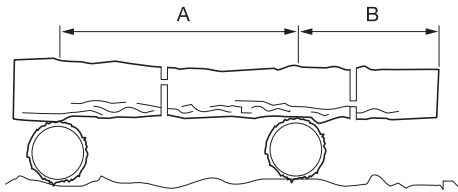
Trunks lying flat on the ground

- ✿ Cut into the trunk halfway, then turn over and saw through from the opposite side.

 **Note: Device damage!** Make sure that the saw rail does not touch the ground while you are sawing through the trunk!

Propped-up trunks

We recommend that you place trunks to be sawed through on sawhorses. If this is not possible, the trunk should be lifted with the help of supporting branches and placed over trestles.



In area A, first cut through approximately one third of the trunk diameter from above downwards, then make the final cut from below upwards. In area B, first cut through approximately one third of the trunk diameter from below upwards, then saw through from above.

⚠ DANGER! Risk of injury! Do not saw any trunks under tension! Splintering wood or a twisted saw rail can cause extremely severe injuries!

⚠ DANGER! Risk of injury! Always place on the higher side of the trunk, as there is a risk that it may roll away.

Removing branches

- ✿ Always work on the side opposite the branch in question.
- ✿ Begin at the bottom of the trunk and work upwards.
- ✿ Always guide the saw from above downwards through the wood.

When removing the branches from trunks which are lying down, first saw off the free branches sticking up in the air. Only saw off supporting branches when the trunk is sawed in lengths

⚠ DANGER! Risk of injury! Branches that are high up or under tension can wedge the saw chain in the wood!

7. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ DANGER! Risk of injury! Before any maintenance or cleaning work:

- ✿ Remove the battery.
- ✿ Let the device cool down.

Cleaning and maintenance overview

After each use

| What? | How? |
|------------------|-----------------------------|
| Clean the device | Cleaning the device – p. 21 |

Annually

| What? | How? |
|---|---|
| Re-tension saw chain | Re-tensioning the saw chain – p. 22 |
| Clean oil guide groove of the saw rail. | Cleaning the oil guide groove of the saw rail – p. 22 |
| Sharpen the saw chain. | Sharpening the saw chain – p. 22 |

Cleaning

Cleaning the device

- ✿ Remove coarse dirt.
- ✿ Wipe down the device with a slightly damp cloth.

Cleaning the oil guide groove of the saw rail

- ✿ Remove the saw rail.
- ✿ Clean dirt from the oil guide groove of the saw rail with a suitable tool. (plastic spatula, do not use any steel tools!)
- ✿ Replace saw rail (► Assembling the saw rail and saw chain – p. 13).

Re-tensioning the saw chain

► (see Fig. 6)

- ✿ Lift the tip of the saw rail slightly.
- ✿ Tighten the tensioning screw (6) until the chain lies on the underside of the saw rail.

Sharpening the saw chain

Special tools are required to sharpen the saw chain; these guarantee that the cutting of the chain occurs at the correct angle and the correct depth. We recommend that you have the saw chain sharpened by a professional.

Storage and transport

Storage

⚠ DANGER! Risk of injury! Make sure that unauthorized persons do not have access to the device!

- ✿ Let the device cool down before you store it.
- ✿ Store the device as horizontally as possible.

Longer downtimes

If you are not going to be using the device for a while, remove the chain oil from the device. Store the device in a dry place.

Transport

If you are transporting the device in a vehicle:

- ✿ Slip the protective cover onto the cutting tool.
- ✿ Secure the device against slipping.
- ✿ If possible, use the original packaging for dispatching.

Faults and remedial measures

When something isn't working...

⚠ DANGER! Risk of injury! Improperly performed repairs can lead to the device not functioning safely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

| Fault/malfunction | Cause | Remedial measure |
|-----------------------|-----------------------------------|--|
| Device does not work. | Battery not slotted in correctly? | Slot battery into place. |
| | Battery pack discharged? | ► Charging the battery pack – page 16. |
| | Battery pack defective? | Contact your local vendor. |
| | Is the device defective? | |

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred

8. STORAGE

If you do not use the saw for a period exceeding 30 days, proceed as follows.

- ✿ Empty the oil container.
- ✿ Remove and clean the guide bar and the chain. Immerse the guide bar and the chain in a paraffin-based or soap-based cleaning bath.
- ✿ Then dry the guide bar and the chain.
- ✿ Place the chain into a container filled with oil. This will prevent it from corroding.
- ✿ Slightly apply oil onto the guide bar.
- ✿ Wipe the chainsaw body with a cloth. When cleaning, use a soft cloth soaked in a soap water.
- ✿ Store the chainsaw
 - in higher racks or in locked premises out of the reach of children
 - in a dry place

9. TECHNICAL DATA

| MODEL | FZP 70805-0 |
|---|-------------------------------|
| Rated voltage | 2× 20V |
| Chain speed | 15m/s |
| Oil tank capacity | 180ml |
| Cutting length | 300mm |
| Max. operating duration with a full battery | 20min (2×2Ah), 40min (2×4Ah) |
| Weight | 4.2kg |

Accessories

| Item number | Accessory |
|--------------------|-------------------|
| FDUZ 79020 | Battery pack 2 Ah |
| FDUZ 79040 | Battery pack 4 Ah |
| FDUZ 79100 | Fast charger |
| FDUZ 79110 | Fast dual charger |
| FZP 9028-A | spare bar |
| FZP 9029-A | spare chain |

10. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentalfriendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/ 19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information..

Disposal in other countries outside the European Union

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

11. DECLARATION OF CONFORMITY



FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Battery Powered Chain Saw / **FIELDMANN**

Type / model: **FZP 70805-0** as factory model D06002700
DC 2x20V (battery powered); Cutting length 300mm
 $L_{PA} = 88\text{dB(A)}$, $L_{WA} = 99\text{dB(A)}$

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-13:2009+A1
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 7. 5. 2021

Signature:

FAST FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



2 x 20V Řetězová pila

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této řetězové pily. Před jejím použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

| | |
|--|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | 28 |
| 2. SYMBOLY | 29 |
| 3. POPIS ZAŘÍZENÍ A OBSAH BALENÍ | 31 |
| 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | 32 |
| 5. MONTÁŽ | 34 |
| 6. OBSLUHA..... | 36 |
| 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA | 42 |
| 8. SKLADOVÁNÍ | 44 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE..... | 44 |
| 10. LIKVIDACE | 45 |
| 11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | 46 |

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ!

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Důležitá bezpečnostní varování


- ✿ Opatrně produkt vybalte; dávejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část balení dříve, než vybalíte a najdete všechny komponenty produktu.
- ✿ Uložte produkt na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna upozornění a pokyny. V případě nedodržení varovných upozornění a pokynů hrozí nebezpečí nehody, požáru a/nebo vážného zranění.

Balení

Produkt je umístěn v obalu zabraňujícím poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.





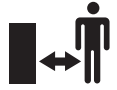


Pokyny pro používání

Před zahájením práce s tímto zařízením si přečtěte následující bezpečnostní předpisy a pokyny pro používání. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a správným způsobem používání zařízení. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití. Doporučujeme vám uschovat si alespoň po dobu platnosti záruky originální obal včetně vnitřních balících materiálů, účtenku a záruční list. V případě přepravy zabalte zařízení do originální krabice od výrobce, aby byla zajištěna maximální ochrana produktu během přepravy (např. odvoz nebo odeslání do servisního střediska).

-  **Poznámka:** Pokud budete zařízení předávat dalšímu uživateli, přiložte k němu také návod. Dodržování dodávaných pokynů pro používání je nezbytným předpokladem správného používání zařízení. Návod k obsluze obsahuje kromě pokynů k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

2. SYMBOLY

| | |
|---|---|
|  | Zacházejte s přístrojem opatrně! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití! |
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím. |
|  | Nevystavujte přístroj vlhkému prostředí. |
|  | Oblast, ve které hrozí nebezpečí zpětného rázu |
|  | Stroj vždy držte pevně oběma rukama. |
|  | Vždy dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup. |
|  | Délka pilové lišty |
|  | Ochrana očí: ochranné brýle uzavřené ze všech stran/ochranný štítek na helmě |



Ochrana sluchu: zátkové a mušlové chrániče



Ochrana hlavy: ochranná helma s obličejovým štítem



Ochrana nohou: Bezpečnostní obuv s neklouzavou podrážkou, ocelová tužinka a ochrana holeně.



Ochrana rukou: rukavice na ochranu proti pořezání při práci s motorovou pilou



Oděv: Bezpečnostní pracovní kalhoty (přiléhavé), Bezpečnostní pracovní vesta (přiléhavá)

3. POPIS ZAŘÍZENÍ A OBSAH BALENÍ

Popis zařízení (Obr. 1)

1. Držadlo
2. Plnicí otvor pro řetězový olej (víčko nádrže)
3. Kryt ruky (vyvolání řetězové brzdy)
4. Pilový řetěz
5. Řezací lišta
6. Šroub pro napínání řetězu
7. Rychloupínací uzávěr (pro řezací lištu)
8. Kryt řetězového kola
9. Kontrolní okénko hladiny oleje
10. Zadní kryt ruky

Popis zařízení (Obr. 2)

11. Pojistka spínače
12. Vypínač
13. Akumulátor
14. Obloukové držadlo
20. Ochranný kryt

Popis zařízení (Obr. 3)

15. Indikátor zbývající kapacity
16. Tlačítko pro zobrazení kapacity
17. Blokovací tlačítko
18. Kontrolky
19. Akumulátorová nabíjecí stanice

Obsah balení

Vyjměte zařízení opatrně z obalu a zkontrolujte, zda obsahuje všechny následující díly:

- * Pilový řetěz
- * Lišta
- * Kryt lišty
- * Řetěz
- * Pokyny pro používání
- * Záruční list

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR!

Dobře se seznámte se všemi varováními, bezpečnostními pokyny a návodem k obsluze nářadí.

⚠ POZOR!

V případě nedodržení varování nebo bezpečnostních pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo vážnému zranění.

⚠ POZOR!

Uložte všechna varování a bezpečnostní pokyny na bezpečném a dostupném místě pro pozdější použití.

📖 Poznámka: Termín „elektrické nářadí“ se ve všech níže uvedených varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem).

Bezpečnost pracovní oblasti

- ☼ Udržujte pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Neuklizené nebo tmavé oblasti na pracovišti bývají příčinou nehod.
- ☼ Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- ☼ Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ☼ Zástrčka kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U elektrického nářadí chráněného uzemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - ☼ Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ☼ S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ☼ Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ☼ Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 📖 Poznámka:** Pojem „proudový chránič“ (RCD – residual current device) může být nahrazeno pojmem „přerušovač obvodu zemního spojení“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) nebo „jistič zemního svodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnost osob

- ☼ Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

- ☛ Používejte osobní prostředky ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako například protiprašný respirátor, neklouzavá pracovní obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu, které jsou používány podle příslušných pracovních podmínek, snižují riziko zranění osob
- ☛ Zabraňte náhodnému zapnutí. Před připojením baterie, uskladněním nebo přenášením pracovního nářadí zajistěte, aby byl vypínač v poloze vypnuto (off). Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li vypínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- ☛ Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakékoli nastavovací nástroje a klíče. Nastavovací nástroje nebo klíče zapomenuté na rotujících částech elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- ☛ Elektrické nářadí nepřetěžujte. Při práci neustále udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ☛ Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly. Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání. Použití takových zařízení může snížit rizika týkající se prachu.

Používání a údržba elektrického nářadí

- ☛ Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci pouze správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí uděláte práci lépe a bezpečněji.
- ☛ Nelze-li vypínačem elektrické nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- ☛ Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- ☛ Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou elektrického nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- ☛ Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zaseknutí pohyblivých částí, věnujte zvýšenou pozornost prasklinám, poškození jednotlivých dílů a jakýmkoli jiným problémům, které mohou ovlivnit používání elektrického nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- ☛ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi manipuluje.
- ☛ Elektrické nářadí, příslušenství, bity nářadí apod. používejte podle těchto pokynů, způsobem určeným pro příslušný typ elektrického nářadí a vezměte v úvahu dané podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným operacím, než k jakým je určeno, může mít za následek vznik nebezpečných situací.

Servis

- ☛ Opravy elektrického nářadí svěďte prosím kvalifikovaným technikům, kteří budou používat výhradně originální náhradní díly. Tímto způsobem zajistíte bezpečný provoz elektrického nářadí.

Skladování

- ☛ přenášejte a skladujte toto nářadí pouze s připevněným pouzdem
- ☛ pečlivě nářadí čistěte a před uskladněním proveďte adekvátní údržbu
- ☛ před přenášením zajistěte nářadí tak, aby nedošlo k úniku paliva, poškození nebo zranění osob

Používání a údržba akumulátorového nářadí

- ✿ Baterie nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ baterií představuje při použití s jinými typy baterií nebezpečí požáru.
- ✿ Používejte pouze baterie dodávané k danému účelu v elektrickém nářadí. Používání jiných baterií může způsobit zranění a znamenat nebezpečí požáru.
- ✿ Udržujte nepoužívané baterie v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a dalších malých kovových předmětů, které by mohly způsobit spojení kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popálení nebo požár.
- ✿ V případě nesprávného používání může z baterie vytéct tekutina. Vyvarujte se kontaktu s touto tekutinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se tato tekutina dostane do vašich očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.

5. MONTÁŽ

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění při provozu!** Použití neodborně namontovaných součástí může při používání přístroje vést k vážným nebo smrtelným zraněním! Tento přístroj se smí uvádět do provozu jen tehdy, jsou-li všechny součásti úplně a pevně namontovány a žádná součást není poškozená!
 - ✿ Proto si před montáží součástí nejprve přečtěte celou kapitolu!
 - ✿ Montujte součásti pečlivě a kompletně.
 - ✿ Pokud je to předepsáno, používejte nástroj.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí pořezání!** Zuby pilového řetězu jsou velmi ostré! Při všech pracích na řetězu je nutno nosit ochranné pracovní rukavice.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí pořezání!** Zuby pilového řetězu jsou velmi ostré! Při všech pracích na řetězu je nutno nosit ochranné pracovní rukavice.
- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!** Nesprávně namontovaný pilový řetěz způsobí nekontrolované chování přístroje při řezání! Při montáži řetězu dávejte pozor na předepsaný směr chodu!

Montáž řezací lišty a pilového řetězu

- ✿ Uvolněte řetězovou brzdou (3) (kryt ruky zaklapněte dozadu).
- ▶ **(Obr. 4)**
- ✿ Uvolněte rychloupínací uzávěr (7), vytočte a sejměte ochranu řetězového kola (8).
- ▶ **(Obr. 5)**
- 📖 **Poznámka:** Při pokládání řetězu dávejte pozor na správnou polohu vodicí drážky (řezací lišty).
 - ✿ Položte pilový řetěz okolo řetězového kola. Dbejte na správný směr montáže: **směr šipky na řetězu musí souhlasit se směrem šipky na řetězovém kole.**
 - ✿ Nasadte řezací lištu a posuňte ji ve směru řetězového kola.
 - ✿ Pilový řetěz zavedte do vodicí drážky řezací lišty.
 - ✿ Položte pilový řetěz kolem řezací lišty.
 - ✿ Dávejte pozor na správné usazení ve vodicí drážce.

► (Obr. 6)

- ✿ Nasadte kryt řetězového kola. Upínací kolíček řetězu musí zasahovat do díry řezací lišty.
- ✿ Rychloupínací uzávěr (7) nejprve lehce přitáhněte.

Napnutí pilového řetězu

► (Obr. 6)

- ✿ Lehce nazdvihněte špičku řezací lišty.
- ✿ Ručním otáčením zkontrolujte bezvadný chod pilového řetězu.
- ✿ Utahujte napínací šroub (6), až řetěz dosedne ke spodní straně (C) řezací lišty.
- ✿ Utáhněte a zajistěte rychloupínací uzávěr (7).

Nechte pilový řetěz zaběhnout

Během doby záběhu, maximálně po pěti řezech dopněte pilový řetěz a lištu.

Zkontrolujte napnutí pilového řetězu

Řetěz je správně napnutý, když těsně přiléhá ke spodní straně řezací lišty, a lze jím rukou lehce pohybovat. Pokud je to nutné, dodatečně seřídte napnutí pilového řetězu (► Dopnutí pilového řetězu – str. 42).

Kontrola mazání řetězu

Přístroj se nesmí používat bez dostatečného mazání řetězu. Nedostatečné mazání snižuje životnost přístroje.

- ✿ Zkontrolujte množství oleje v nádržce.
- ✿ Spusťte přístroj.
- ✿ Držte běžící pilový řetěz po určitou dobu (15 s) cca 15 cm nad vhodnou plochou.

Při dostatečném mazání řetězu vytvoří olej vystřikující z pilového řetězu slabou stopu.

Kontrola řetězové brzdy

Řetězová brzda zajišťuje okamžité zablokování pilového řetězu v případě zpětného rázu.

Před začátkem práce s přístrojem je nutno zkontrolovat její bezvadnou funkci.

- ✿ Odložte přístroj na zem.
- ✿ Spusťte přístroj.
- ✿ Naklopte kryt ruky dopředu. Řetěz se musí okamžitě zastavit.
- ✿ V případě, že řetězová brzda nefunguje, ihned kontaktujte servisního partnera.

Doplnění řetězového oleje

► (Obr. 7)

⚠ OZNÁMENÍ! Poškození životního prostředí! Protože se při provozu dostává řetězový olej do životního prostředí, měly by se používat biologicky odbouratelné speciální řetězové oleje na rostlinné bázi.

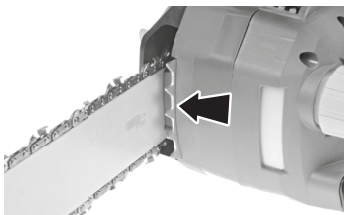
- ✿ Bezpečně odložte přístroj, s víčkem nádrže (2) nahoru.
- ✿ Před otevřením příp. víčko nádrže a plnicí hrdlo vyčistěte.
- ✿ Otevřete víko a sejměte uzávěr palivové nádrže.
- ✿ Opatrně doplňte řetězový olej. Nerozlijte jej!
- ✿ Odečtěte hladinu oleje v kontrolním okénku (9). Hladina oleje musí dosahovat mezi **(MIN)** a **(MAX)**.
- ✿ Nasadte uzávěr palivové nádrže a zavřete víko.
- ✿ Pokud se trochu řetězového oleje rozlilo: Olej ihned seřete.

6. OBSLUHA

Bezpečnostní zařízení

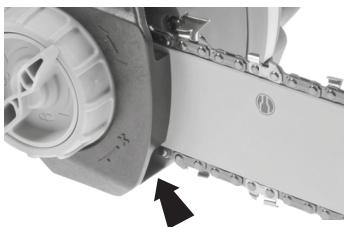
Přístroj disponuje několika bezpečnostními zařízeními, která snižují riziko poranění při práci:

Drpáková zarážka



Drpáková zarážka (18) umožňuje při tahačím pilování zajistit blok motoru na dřevě. Ztíží se tím nekontrolovaný zpětný ráz pily. Kromě toho se může vznikajícím pákovým účinkem vyvíjet tlak na pilový řetěz.

Zachycovač řetězu



Zachycovač řetězu slouží k tomu, aby zachytil přetržený nebo spadlý řetěz. Takovýmto nehodám lze předcházet pravidelnou údržbou řezací lišty a správným a pravidelným napínáním pilového řetězu.

Zadní kryt ruky



Zadní kryt ruky slouží k ochraně ruky před řetězem, který by eventuálně odskočil nebo před obtěžujícími větvemi.

Nabíjení akumulátoru

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Z důvodu vysokého provozního proudu se přístroj může používat pouze s akumulátory s kapacitou min. 4 Ah (číslo výrobku 196052). Náhradní akumulátory s číslem výrobku 196051 nejsou vhodné k používání s tímto přístrojem.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybijejte.

Poznámka: Pokud je akumulátor úplně nabitý, nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Akumulátor může trvale zůstat v nabíječce.

Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► Technické údaje – str. 44).

- ☼ Stiskněte blokovací tlačítko (17) a akumulátor z přístroje vytáhněte.
- ☼ Vložte akumulátor do nabíjecí stanice.
- ☼ Zástrčku nabíjecí stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabití se zobrazuje pomocí kontrolkek (18).

- ☼ Akumulátor po nabití vložte do přístroje a nechte bezpečně zapadnout.

Zkontrolovat zbývající kapacitu akumulátoru

- ☼ Zatlačte tlačítko (16).

Zbývající kapacita akumulátoru se zobrazí pomocí kontrolkek (15).

Před spuštěním stroj zkontrolujte!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Stroj se smí uvést do provozu, pouze pokud při kontrole nebyly zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, před dalším použitím přístroje se musí bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečnostní zařízení a bezpečný stav stroje:

- ☼ Pravidelně kontrolujte, zda všechny součásti pevně sedí.
- ☼ Zkontrolujte, zda se nevyskytla nějaká netěsnost.
- ☼ Zkontrolujte, zda nejsou zjevné vady: zlomené části, trhliny atd.
- ☼ Zkontrolujte správné napnutí řetězu na přístroji.
- ☼ Přezkoušejte funkci řetězové brzdy.

Zapnutí/vypnutí

► (Obr. 10)

- ☼ Stroj uchopte pevně oběma rukama.
- ☼ Kryt ruky (3) musí být sklopený dozadu.
- ☼ Zapnutí: Současně stiskněte odjišťovací tlačítko (11) a vypínač (12).
- ☼ Vypnutí: Uvolněte vypínač (12).

Použití

Před použitím se podrobně seznámte s technikou řezání s řetězovými pilami. Pokyny naleznete v odborné literatuře. Doporučujeme absolvovat vhodná školení. Zde uvedené pokyny jsou jen doplňující!

Správné držení

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

- Nikdy nepracujte na nestabilních podkladech!
- Nikdy nepracujte nad výši ramen!
- Nikdy nepracujte s pilou, pokud stojíte na žebříku!
- Nepracujte v přílišném předklonu!
- Používejte přístroj jen při vhodných povětrnostních a terénních podmínkách!

- ✿ Stůjte oběma nohama pevně na zemi.
- ✿ Dávejte pozor na překážky v pracovní oblasti.
- ✿ Při práci držte přístroj vždy pevně oběma rukama.

Přístroj držte:

- ✿ levou rukou za obloukové držadlo.
- ✿ pravou rukou za držadlo.
- ✿ vyváženým bezpečným uchopením.

Tak řežete správně!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Předtím, než odložíte přístroj z ruky, vždy vypněte motor!

- ✿ Prohlédněte pracovní oblast a odstraňte rušivé předměty.
- ✿ Před začátkem práce zkontrolujte bezpečnost přístroje (► Před spuštěním stroj zkontrolujte! – str. 37).
- ✿ Přístroj uchopte oběma rukama tak, jak je předepsáno.

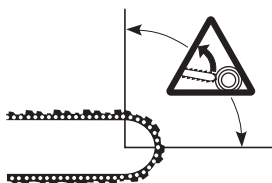
Nebezpečí zpětného rázu!

Zpětné rázy vznikají, pokud se horní strana nebo špička řezací lišty dotkne dřeva nebo jiných pevných předmětů. Přístroj je přitom s velkou energií odmrštěn k uživateli, a může dojít k nejtěžším poraněním.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Při práci s přístrojem může dojít k nebezpečným zpětným rázům!

Následkem mohou být vážná poranění nebo dokonce smrt! Před začátkem práce s přístrojem je nutno zkontrolovat bezvadnou funkci řetězové brzdy.



Bezpodmínečně zabraňte tomu, aby se vpravo vyobrazená oblast řezací lišty dotýkala dřeva nebo jiných pevných předmětů.

Aby se snížilo nebezpečí zranění v případě zpětného rázu, je přístroj vybaven řetězovou brzdou, která se nárazem automaticky vyvolá a okamžitě zastaví řetěz.

Z bezpečnostních důvodů je nutno před každým použitím přístroje přezkoušet funkčnost řetězové brzdy (► Kontrola řetězové brzdy – str. 35).

Při méně silných zpětných rázech se řetězová brzda nemusí automaticky vyvolat. Z toho důvodu je důležité držet přístroj pevně oběma rukama.
Riziko zpětného rázu může spolehlivě snižovat pouze obezřetný a správný způsob práce!

Základní technika práce

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Tento oddíl pojednává o základní technice práce při zacházení s přístrojem. Zde uvedené informace nenahrazují dlouholetou odbornou přípravu a zkušenosti odborníka.

Neprovádějte žádnou práci, pro kterou nejste dostatečně kvalifikovaní!

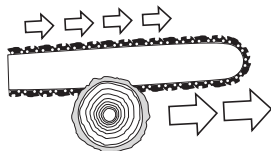
Nepromyšlené zacházení s přístrojem může mít za následek vážná poranění nebo dokonce smrt!

Před každým použitím

1. Přezkoušejte bezvadnou funkci řetězové brzdy.
2. Zkontrolujte zadní kryt ruky, zda není poškozený.
3. Přezkoušejte bezvadnou funkci pojistky spínače a spouštěcího tlačítka.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny držadla čistá, bez oleje.
5. Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované a nepoškozené.
6. Zkontrolujte zachycovač řetězu, zda není poškozený.
7. Zkontrolujte napnutí řetězu.

Technika řezání

Řezání tahem



Při této technice se řeže spodní stranou řezací lišty seshora dolů. Pilový řetěz přitom posouvá přístroj vpřed, pryč od uživatele.

Přední hrana přístroje přitom tvoří podpěru, která při řezání zachytává tlaky vznikající na kmeni stromu.

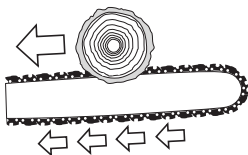
Při řezání tahem má uživatel větší kontrolu nad přístrojem a může lépe předcházet zpětným rázům. Proto by se měla přednostně používat tato technika.

☛ Pilujte pokud možno co nejbližší u bloku motoru a drapákovou zarážku nechte zabrat do dřeva. Zabráníte tak nekontrolovanému pohybu pily.

☛ Při pevně zabrané drapákové zarážce zatáhněte rukojeť pily nahoru.

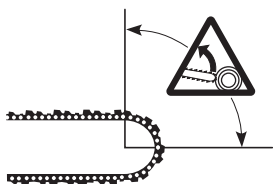
Vodící lišta bude takto pákovým účinkem tlačena dolů, čímž se snadní pilování.

Řezání s posunem



Při této technice se řeže horní stranou řezací lišty zespoda nahoru. Pilový řetěz přitom posouvá přístroj vzad, směrem k uživateli.

Pokud se řezací lišta vzpříčí, může být přístroj velkou silou odmrštěn k uživateli. Vodicí lišta bude takto pákovým účinkem tlačena dolů, čímž se snadní pilování.

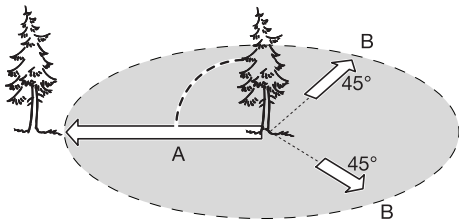


Pokud uživatel tělem nevyrovná sílu pilového řetězu, která ho tlačí vzad, hrozí nebezpečí, že kontakt se dřevem má pouze špička pilové lišty, a proto dojde ke zpětnému rázu (► Nebezpečí zpětného rázu! –str. 38).

Kácení stromu

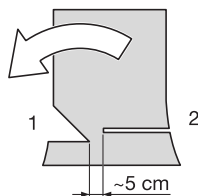
⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Kácení a odvětvování stromů smějí provádět je vyškolené osoby! Hrozí nebezpečí život ohrožujících poranění!



Před začátkem kácení se ujistěte, že:

- ✿ se v oblasti kácených stromů nezdržují žádné osoby nebo zvířata.
- ✿ má každý zúčastněný možnou únikovou cestu bez překážek. Únik se provádí šikmo od směru kácení.
- ✿ v oblasti kolem kmenu nejsou žádné překážky (nebezpečí klopýtnutí!).
- ✿ další pracoviště je vzdáleno minimálně dvě a půl délky stromu. Před kácením se musí překontrolovat směr pádu stromu a je nutno se ujistit, že se ve vzdálenosti 21 délky stromu nenacházejí žádné osoby ani zvířata.



Kácení stromu se provádí ve dvou krocích:

1. Naříznutí kmenu asi do jedné třetiny jeho průměru na straně, kam má strom spadnout.
2. Na protilehlé straně se zahájí hlavní řez, který musí být o něco výš než zásek (cca 5 cm).

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Nikdy kmen stromu neřežte úplně skrz. Oblast slouží jako „závěs“ a umožňuje definitivní směr pádu.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Při kácení stůjte jen bočně ke kácenému stromu! Hrozí nebezpečí život ohrožujících poranění!

Kmeny ležící na zemi plocho

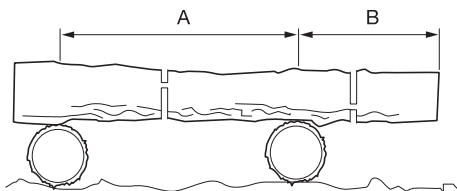
- ☛ Kmen rozřežte do poloviny, potom se otočte a začněte řezat z protilehlé strany.

⚠ OZNÁMENÍ! Poškození přístroje!

Ujistěte se, že se při prořezávání kmenu nedotýká řezací lišta země!

Podepřené kmeny

Doporučujeme podepřít řezané kmeny kozou. Pokud to není možné, měl by se kmen pomocí podpěrné větve nebo klády nazdvihnout a podepřít.



V oblasti A řežte nejprve asi do jedné třetiny průměru kmenu stromu seshora dolů, potom ved'te závěrečný řez zespola nahoru. V oblasti B nejprve řežte nejprve asi do jedné třetiny průměru stromu zespoda nahoru, potom prořízněte seshora.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Neřežte žádné stojící kmeny, které jsou vystaveny pnutí. Roztříštěné dřevo nebo vzpříčená řezací lišta mohou způsobit nejtěžší úrazy!

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

Stůjte vždy na výše položené straně kmenu, protože by se mohl odvalit.

Odstraňování větví

- ✿ Pracujte vždy na opačné straně, než je příslušná větev.
- ✿ Začněte na kmeni odspoda a pracujte směrem nahoru.
- ✿ Pílu vedte dřevem vždy seshora dolů.

Při odvětvění ležících kmenů vždy nejprve odřežte větve, které trčí do vzduchu. Pokud je kmen rozřezáván na délky, nejprve oddělte podpěrné větve.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Větve, které dosedají nebo jsou pod napětím, mohou zaklínit pilový řetěz do dřeva.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Před každým čištěním a/nebo údržbou:

- ✿ Vyjměte akumulátor.
- ✿ Příklad: Přístroj nechte vychladnout.

Přehled čištění a údržby

Po každém použití

| Co? | Jak? |
|----------------|----------------------------|
| Čištění stroje | ► Čištění stroje – str. 42 |

Ročně

| Co? | Jak? |
|---|--|
| Dopnutí pilového řetězu. | ► Dopnutí pilového řetězu – str. 42 |
| Vyčištění vodicí drážky oleje v řezací liště. | ► Vyčištění vodicí drážky oleje v řezací liště – str. 42 |
| Nabroušení pilového řetězu. | ► Nabroušení pilového řetězu – str. 43 |

Čištění

Čištění stroje

- ✿ Odstraňte hrubou nečistotu.
- ✿ Příklad: Přístroj otřete lehce navlhčeným hadrem.

Vyčištění vodicí drážky oleje v řezací liště

- ✿ Demontujte řezací lištu.
- ✿ Vodicí drážku oleje v řezací liště vyčistěte vhodným nástrojem. (plastová špachtle, nepoužívejte ocelový nástroj!)
- ✿ Řezací lištu opět namontujte. (► Montáž řezací lišty a pilového řetězu – str. 34).

Dopnutí pilového řetězu

► (obr.6)

- ✿ Lehce nazdvihněte špičku řezací lišty.
- ✿ Utahujte napínací šroub napnutí řetězu (6), až řetěz doléhá ke spodní straně řezací lišty.

Nabroušení pilového řetězu

Pro broušení pilových řetězů jsou zapotřebí speciální nástroje, které zaručují, že budou ostří řetězu naostřena ve správném úhlu a do správné hloubky. Doporučujeme nechat nabrousit pilový řetěz odborníkem.

Uložení, přeprava

Uskladnění

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Zajistěte, aby ke stroji neměly přístup nepovolané osoby!

- ☼ Než přístroj uložíte, nechte jej nejprve vychladnout.
- ☼ Přístroj uskladněte pokud možno vodorovně.

Delší vyřazení z provozu

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, bezpodmínečně z něj vylijte olej pro mazání řetězu. Uschovejte přístroj na suchém místě.

Přeprava

Pokud přístroj přepravujete v motorovém vozidle:

- ☼ Na řezací ústrojí nasadte ochranný kryt.
- ☼ Stroj zajistěte proti sklouznutí.
- ☼ Při zasílání poštou použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že Váš stroj už nebude pracovat bezpečně. Tím byste ohrozili sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

| Závada/porucha | Příčina | Odstranění |
|---------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Přístroj nefunguje. | Akumulátor nezapadnul? | Akumulátor nechat zasmeknout. |
| | Vybitý akumulátor? | ► Nabíjení akumulátoru – str. 37. |
| | Závadný akumulátor? | Kontaktujte prodejnu. |
| | Přístroj vadný? | |

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

8. SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete tuto pilu déle než 30 dnů používat, postupujte následovně.

- ✿ Vyprázdněte zásobník na olej.
- ✿ Odstraňte a očistěte vodící lištu a řetěz. Ponořte vodící lištu a řetěz do čistící lázně na bázi parafínu nebo mýdlového roztoku.
- ✿ Pak vodící lištu a řetěz vysušte.
- ✿ Vložte řetěz do nádoby naplněné olejem. Zabráníte tak jeho korozi.
- ✿ Vodící lištu lehce nařete olejem.
- ✿ Ořete tělo řetězové pily hadříkem. Pro čištění použijte jemný hadřík namočený v mýdlovém roztoku.
- ✿ Řetězovou pilu skladujte
 - na vyšších policích nebo v uzamčených objektech mimo dosah dětí
 - na suchém místě

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL | FZP 70805-0 |
|--|-----------------------------------|
| Jmenovité napětí | 2× 20 V |
| Rychlost řetězu | 15 m/s |
| Kapacita nádrže na olej | 180 ml |
| Řezná délka | 300 mm |
| Maximální provozní doba s plně nabitou baterií | 20 min (2×2 Ah), 40 min (2×4 Ah) |
| Hmotnost | 4,2 kg |

Příslušenství

| Číslo položky | Příslušenství |
|---------------|-------------------------|
| FDUZ 79020 | Akumulátor 2 Ah |
| FDUZ 79040 | Akumulátor 4 Ah |
| FDUZ 79100 | Rychlá nabíječka |
| FDUZ 79110 | Rychlá duální nabíječka |
| FZP 9028-A | Lišta náhradní |
| FZP 9029-A | Řetěz náhradní |

10. LIKVIDACE



Toto nářadí, dobíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES, musí být vadné nebo použité akumulátory/baterie, shromažďovány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALŮ.

Odevzdejte všechny použité obalový materiál na místě, které je určeno úřadem pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v příložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu.

Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]

FAST ČR, a.s.

Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt/ značka: Akumulátorová řetězová pila / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZP 70805-0** jako výrobní model D06002700
DC 2x20V (baterie), délka řezu 300mm
naměřená hladina akustického výkonu: $L_{PA} = 88$ dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 99$ dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnici a nařízeními:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-13:2009+A1
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Vydáno v: Praze

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Datum vydání: 7. 5. 2021

Podpis:

FAST[®] FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ CZ26726548 fax: +420 323 204 110

2 x 20 V Reťazová píla

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za zakúpenie tejto reťazovej píly. Pred jej použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

| | |
|--|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | 48 |
| 2. SYMBOLY | 49 |
| 3. OPIS ZARIADENIA A OBSAH BALENIA | 51 |
| 4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | 52 |
| 5. MONTÁŽ | 54 |
| 6. OBSLUHA | 56 |
| 7. ČISTENIE A ÚDRŽBA | 62 |
| 8. SKLADOVANIE | 64 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE | 64 |
| 10. LIKVIDÁCIA | 65 |
| 11. VYHLÁSENIE O ZHODE | 66 |

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Dôležité bezpečnostné varovania

- ✿ Opatrne produkt vybalte; dávajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť balenia skôr, než vybalíte a nájdete všetky komponenty produktu.
- ✿ Uložte produkt na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky upozornenia a pokyny. V prípade nedodržania varovných upozornení a pokynov hrozí nebezpečenstvo nehody, požiaru a/alebo vážneho zranenia.

Balenie

Produkt je umiestnený v obale zabraňujúcom poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje opätovne využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na používanie

Pred začatím práce s týmto zariadením si prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami a správnym spôsobom používania zariadenia. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie. Odporúčame vám uschovať si aspoň počas platnosti záruky originálny obal vrátane vnútorných baliacich materiálov, účtenku a záručný list. V prípade prepravy zabalte zariadenie do originálnej škatule od výrobcu, aby bola zaistená maximálna ochrana produktu počas prepravy (napr. odvoz alebo odoslanie do servisného strediska).

- 📖 Poznámka:** Ak budete zariadenie odovzdávať ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj návod. Dodržiavanie dodávaných pokynov na používanie je nevyhnutným predpokladom správneho používania zariadenia. Návod na obsluhu obsahuje okrem pokynov na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov v tomto návode.

2. SYMBOLY

| | |
|--|--|
| | <p>Pozor pri manipulácii s prístrojom! Riad'ť sa všetkými bezpečnostnými pokynmi z návodu na použitie!</p> |
| | <p>Pred uvedením do prevádzky si treba prečítať návod na použitie a dodržiavať ho.</p> |
| | <p>Prístroj nevystavujte vplyvom vlhkého okolia!</p> |
| | <p>Oblasť, kde je nebezpečenstvo spätného nárazu</p> |
| | <p>Prístroj držte vždy pevne obomi rukami.</p> |
| | <p>Vždy dodržiavajte dostatočný bezpečný odstup.</p> |
| | <p>Dĺžka vodiacej lišty.</p> |
| | <p>Ochrana očí: uzavreté ochranné okuliare/ ochranný štít na prilbe.</p> |



Chránič sluchu: Špunt do ucha/klapka na uši.



Ochrana hlavy: Ochranná helma s ochranou tváre.



Ochrana chodidiel: Bezpečnostná obuv s drsnou podošvou, kovovými hrotmi a ochranou nôh.



Ochrana rúk: Ochranné rukavice proti porezaniu pri zaobchádzaní s motorovou pílou.



Odev: Bezpečnostné montérky (z materiálu, ktorý sa nedá prerezať), bezpečnostné bunda (z materiálu, ktorý sa nedá prerezať).

3. OPIS ZARIADENIA A OBSAH BALENIA

Opis zariadenia (pozrite obr. 1)

1. Rukoväť
2. Otvor na dopĺňanie reťazového oleja (uzáver nádrže)
3. Ochrana rúk (spúšťač reťazovej brzdy)
4. Pílová reťaz
5. Vodiaca lišta
6. Napínacia skrutka reťaze
7. Rýchlopínač (pre vodiacu lištu)
8. Ochrana reťazového kolesa
9. Priezor pre hladinu oleja
10. Zadná ochrana rúk

Opis zariadenia (pozrite obr. 2)

11. Blokovanie zapnutia
12. Zapínač/vypínač
13. Akumulátor
14. Strmeňová rukoväť
20. Ochranný obal

Opis zariadenia (pozrite obr. 3)

15. Indikátor zvyškovej kapacity
16. Tlačidlo pre indikovanie kapacity
17. Tlačidlo blokovania
18. Kontrolky
19. Akumulátorová nabíjacia stanica

Obsah balenia

Vyberte zariadenie opatrne z obalu a skontrolujte, či obsahuje všetky nasledujúce diely:

- ✿ Pílová reťaz
- ✿ Lišta
- ✿ Kryt lišty
- ✿ Reťaz
- ✿ Pokyny na používanie
- ✿ Záručný list

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR!

Dobre sa oboznámte so všetkými varovaniami, bezpečnostnými pokynmi a návodom na obsluhu náradia.

⚠ POZOR!

V prípade nedodržania varovania alebo bezpečnostných pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

⚠ POZOR!

Uložte všetky varovania a bezpečnostné pokyny na bezpečnom a dostupnom mieste na neskoršie použitie.

📖 Poznámka: Termín „elektrické náradie“ sa vo všetkých nižšie uvedených varovaniach odkazuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom).

Bezpečnosť pracovnej oblasti

- ✿ Udržujte pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú. Neupratané alebo tmavé oblasti na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- ✿ Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- ✿ Pri práci s elektrickým náradím udrzte deti a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- ✿ Zástrčka kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri elektrickom náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Nedoťahajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a nefahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí sa musí v napájacom okruhu použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 📖 Poznámka:** Pojem „prúdový chránič“ (RCD – residual current device) sa môže nahradiť pojmom „prerušovač obvodu zemného spojenia“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) alebo „istič zemného zvodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnosť osôb

- ✿ Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- ☛ Používajte osobné prostriedky ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachový respirátor, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a chrániče sluchu, ktoré sa používajú podľa príslušných pracovných podmienok, znižujú riziko zranenia osôb
- ☛ Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením batérie, uskladnením alebo prenášaním pracovného náradia zaistíte, aby bol vypínač v polohe „vypnuté“ (off). Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickej sieti, ak je vypínač náradia v polohe „zapnuté“, môže spôsobiť úraz.
- ☛ Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje a kľúče. Nastavovacie nástroje alebo kľúče zabudnuté na rotujúcich častiach elektrického náradia môžu spôsobiť zranenie osôb.
- ☛ Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci neustále udržiavajte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- ☛ Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými dielmi. Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte ich správne pripojenie a používanie. Použitie takýchto zariadení môže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

Používanie a údržba elektrického náradia

- ☛ Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vašu prácu iba správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia urobíte prácu lepšie a bezpečnejšie.
- ☛ Ak nie je možné vypínačom elektrické náradie zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- ☛ Pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- ☛ Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou elektrického náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- ☛ Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, venujte zvýšenú pozornosť prasklinám, poškodenie jednotlivých dielov a akýmkoľvek iným problémom, ktoré môžu ovplyvniť používanie elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.
- ☛ Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa s nimi manipuluje.
- ☛ Elektrické náradie, príslušenstvo, bity náradia a pod. používajte podľa týchto pokynov, spôsobom určeným pre príslušný typ elektrického náradia a vezmite do úvahy dané podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné operácie, než na aké je určené, môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.

Servis

- ☛ Opravy elektrického náradia zverte, prosím, kvalifikovaným technikom, ktorí budú používať výhradne originálne náhradné diely. Týmto spôsobom zaistíte bezpečnú prevádzku elektrického náradia.

Skladovanie

- ☛ prenášajte a skladujte toto náradie iba s pripevneným puzdrom
- ☛ starostlivo náradie čistite a pred uskladnením vykonajte adekvátnu údržbu
- ☛ pred prenášaním zaistíte náradie tak, aby nedošlo k úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu osôb

Používanie a údržba akumulátorového náradia

- ✿ Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcami. Nabíjačka vhodná pre určitý typ batérií predstavuje pri použití s inými typmi batérií nebezpečenstvo požiaru.
- ✿ Používajte iba batérie dodávané na daný účel v elektrickom náradí. Používanie iných batérií môže spôsobiť zranenie a znamenať nebezpečenstvo požiaru.
- ✿ Udržujte nepoužívané batérie v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a ďalších malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- ✿ V prípade nesprávneho používania môže z batérie vytečť tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s touto tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa táto tekutina dostane do vašich očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie pokožky.

5. MONTÁŽ

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvá poranenia počas prevádzky!

Neodborne namontované diely môžu počas používania prístroja viesť k najťažším a smrteľným poraneniam! Tento nástroj sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, keď sú všetky diely kompletné a pevne namontované a žiadny diel nie je poškodený!

- ✿ Prečítajte preto najprv celú kapitolu, kým začnete s montážou dielov!
- ✿ Diely montujte starostlivo a úplne.
- ✿ Používajte nástroj, ak je predpísaný.

Montáž vodiacej lišty a pílovej reťaze

- ✿ Uvoľnite reťazovú brzdú (3) (ochranu rúk zasuňte dozadu).

▶ (Obr. 4)

- ✿ Odblokujte rýchchloupínač (7), vykrúťte ho a zložte ochranu reťazového kolesa (8).

▶ (Obr. 5)

- ✿ Pílovú reťaz položte okolo reťazového kolesa. Dbajte na správny montážny smer: **smer šípku na reťazi musí byť vždy zhodný s tým na reťazovom kolese.**

- ✿ Nasadte vodiacu lištu a posúvajte ju v smere reťazového kolesa.

- ✿ Pílovú reťaz zasuňte do vodiacej drážky vodiacej lišty.

- ✿ Pílovú reťaz položte okolo vodiacej lišty.

Dbajte na správnu polohu vodiacej drážky.

▶ (Obr. 6)

- ✿ Nasadte ochranu reťazového kolesa. Napínací kolík reťaze musí zasahovať do otvoru vodiacej lišty.
- ✿ Najprv mierne utiahnite rýchchloupínač (7).

Napnutie pílovej reťaze

▶ (Obr. 6)

- ✿ Špičku pílovej reťaze trochu zdvihnite.
- ✿ Otáčaním rukou skontrolujte bezchybný chod pílovej reťaze.

- ☼ Otáčajte napínacou skrutkou (6), až kým reťaz nebude dosadať na spodnú stranu vodiacej lišty.
- ☼ Utiahnite rýchlopínáč (7) a zablokujte.

Pílovú reťaz nechajte zabehnúť

Počas doby zábehu treba dotiahnuť pílovú reťaz a vodiacu lištu maximálne po piatich rezocho.

Kontrola napnutia pílovej reťaze

Reťaz je správne napnutá vtedy, keď tesne prilieha k spodnej strane vodiacej lišty a dá sa voľne presúvať rukou. V prípade potreby opäť nastavte napnutie pílovej reťaze (► Pílovú reťaz dodatočne napnite. – str. 62).

Kontrola mazania reťaze

Prístroj sa nesmie používať bez dostačujúceho mazania reťaze. Nedostatočné mazanie skracuje životnosť prístroja.

- ☼ Skontrolujte množstvo oleja v nádrži.
 - ☼ Zapnite nástroj.
 - ☼ Pohybujúcu sa pílovú reťaz podržte nejaký čas (15 s) cca 15 cm nad vhodným povrchom.
- Pri dostačujúcom mazaní reťaze vytvorí olej striekajúci z pílovej reťaze jemnú stopu.

Kontrola reťazovej brzdy

Reťazová brzda zabezpečuje okamžité zablokovanie pílovej reťaze v prípade spätného rázu. Pred začiatkom práce s prístrojom sa musí skontrolovať jeho bezchybné fungovanie.

- ☼ Prístroj uložte bezpečne na zem.
- ☼ Zapnite nástroj.
- ☼ Ochranu rúk presuňte dopredu. Reťaz sa musí ihneď zastaviť.
- ☼ V prípade nefunkčnej brzdy reťaze okamžite kontaktujte servisného partnera.

Dopĺňanie oleja pre pílovú reťaz

► (Obr. 7)

⚠ OZNÁMENIE! Škody na životnom prostredí! Keďže sa olej na pílovú reťaz dostáva pri prevádzke do životného prostredia, mali by sa používať biologicky rozložiteľné oleje na pílovú reťaz na rastlinnej báze.

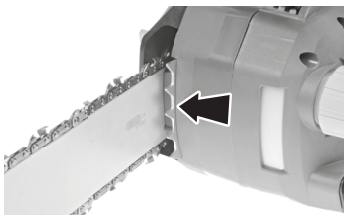
- ☼ Prístroj uložte bezpečne s uzáverom nádrže (2) smerujúcim nahor.
- ☼ Pred otvorením v prípade potreby očistite uzáver palivovej nádrže a plniace hrdlo.
- ☼ Otvorte klapku a odoberte uzáver palivovej nádrže.
- ☼ Opatrne nalejte olej pre pílovú reťaz. Nerozlejte!
- ☼ Odčítajte hladinu oleja cez olejovú značku (9). Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami **(MIN)** a **(MAX)**.
- ☼ Nasaďte uzáver palivovej nádrže a zatvorte klapku.
- ☼ Ak sa rozlialo trochu oleja pre pílovú reťaz: Olej bezpodmienečne utrite.

6. OBSLUHA

Bezpečnostné zariadenia

Prístroj je vybavený viacerými bezpečnostnými zariadeniami, ktoré znižujú riziko poranenia pri práci:

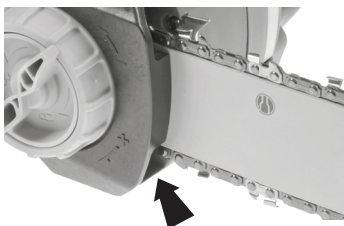
Drapaková zarážka



Drapaková zarážka umožňuje zaistiť pri pílení fahom blok motora na dreve. Sťažuje sa tým nekontrolovaný spätný úder píly.

Okrem toho sa môže vznikajúcim pákovým účinkom vyvíjať tlak na pílovú reťaz.

Zachytávač reťaze



Zachytávač reťaze slúži na zachytenie reťaze, ktorá sa roztrhla alebo vyskočila z vedenia. Pravidelnou údržbou vodiacej lišty ako aj správnym a pravidelným dodatočným napnutím reťaze sa dá zabrániť nehodám tohto typu.

Zadná ochrana rúk



Zadná ochrana rúk slúži na ochranu ruky pred prípadnou odskakujúcou reťazou a pred prekážajúcimi konármi a vetvami.

Nabíjanie akumulátora

- ⚠ **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.
- ⚠ **OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia nástroja!** Z dôvodu vysokého prevádzkového prúdu sa prístroj môže používať iba s batériami s kapacitou min. 4 Ah (číslo výrobku 196052). Náhradné batérie s číslom výrobku 196051 nie sú určené na používanie s týmto prístrojom.
- ⚠ **OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!** Akumulátor hlboko nevybíjajte.

📖 **Poznámka:** Ak je akumulátor kompletne dobitý, nabíjacia stanica sa automaticky nastaví na kvapkové nabíjanie. Akumulátor môže zostať trvalo v nabíjacej stanici.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nabíť akumulátor (doba nabíjania: ► Technické údaje – str. 64).

- ✿ Stlačte blokovač tlačidlo (17) a akumulátor vytiahnite z prístroja.
- ✿ Vložte akumulátor do nabíjacej stanice.
- ✿ Zástrčku nabíjacej stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabitia sa zobrazí prostredníctvom kontrolky (18).

- ✿ Akumulátor vložte do prístroja a nechajte bezpečne zapadnúť.

Skontrolujte zostatkovú kapacitu akumulátora

- ✿ Stlačte tlačidlo (16).
- Zostatková kapacita akumulátora je indikovaná kontrolkami (15).

Pred spustením skontrolujte!

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Prístroj sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, ak neboli zistené žiadne chyby. Ak je niektorý diel chybný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Skontrolujte bezpečnostné zariadenia a bezpečný stav prístroja:

- ✿ Skontrolujte pevné utiahnutie všetkých častí prístroja.
- ✿ Skontrolujte, či nedochádza k úniku v dôsledku netesnosti.
- ✿ Skontrolujte, či sa vyskytujú viditeľné chyby: zlomené diely, trhliny atď.
- ✿ Skontrolujte bezchybné napnutie refaze na prístroji.
- ✿ Skontrolujte funkciu refazovej brzdy.

Zapnutie/vypnutie

► (Obr.10)

- ✿ Prístroj držte pevne oboma rukami.
- ✿ Ochranu rúk (3) musí byť odklopená dozadu.
- ✿ Zapnutie: Súčasne stlačte blokovač zapnutia (11) a tlačidlo na zapnutie/vypnutie (12).
- ✿ Vypnutie: Pustite zapínač/vypínač (12).

Použitie

Pred použitím sa podrobne oboznámte s technikou pílenia reťazovej píly. Informácie nájdete v odbornej literatúre. Odporúčame návštevu príslušných školení. Tu uvedené informácie slúžia len na doplnenie!

Správne držanie tela

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nepracujte na nestabilných podkladoch!

Nikdy nepracujte nad výškou pliec!

Nikdy nepracujte stojac na rebríku!

Nepracujte príliš predklonený!

Prístroj používajte len pri dobrých poveternostných a okolitých podmienkach!

- ✿ Obidvomi nohami stojte bezpečne na zemi.
- ✿ Dávajte pozor na prekážky na mieste práce.
- ✿ Pri práci treba náradie vždy pevne držať oboma rukami!

Prístroj držte:

- ✿ ľavou rukou za strmeňovú rukoväť.
- ✿ pravou rukou za rukoväť.
- ✿ vyvážené v bezpečnom postoji.

To je správny postup pri pílení!

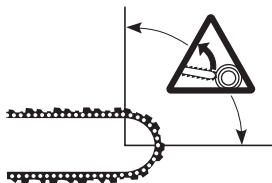
⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Skôr ako odložíte nástroj z ruky, motor vždy vypnite!

- ✿ Prehľadajte miesto práce a odstráňte prekážajúce predmety.
- ✿ Pri začatí práce preverte bezpečnosť nástroja (► Pred spustením skontrolujte! – str. 57).
- ✿ Prístroj vezmite do oboch rúk, tak ako je to predpísané.

Riziko spätného rázu!

Spätné nárazy vznikajú vtedy, keď sa horná strana alebo hrot vodiacej lišty dotkne dreva alebo iných pevných predmetov. Prístroj sa pritom s vysokou dávkou energie vymršťí smerom k užívateľovi, čo môže viesť k najzávažnejším poraneniam.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pri práci s prístrojom môže dôjsť k nebezpečným spätným nárazom! Dôsledkom môžu byť tie najzávažnejšie poranenia, dokonca aj smrť! Pred začiatkom práce s prístrojom sa musí skontrolovať bezchybné fungovanie reťazovej brzdy.



Bezpodmienečne zabráňte tomu, aby sa časť vodiacej lišty vyobrazená vpravo dotkla dreva alebo iných pevných predmetov.

Aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia v prípade spätného rázu, je prístroj vybavený reťazovou brzdou, ktorá sa pri náraze automaticky aktivuje a reťaz sa okamžite zastaví.

Z bezpečnostných dôvodov sa funkčnosť reťazovej brzdy musí skontrolovať pred každým použitím nástroja (► Kontrola reťazovej brzdy – str. 55)

U menej silných spätných rázov sa môže stať, že reťazová brzda sa automaticky nespustí. Preto je dôležité, aby ste prístroj pevne držali oboma rukami.

Len uvážlivý a správny pracovný postup môže spoľahlivo znížiť riziko spätného rázu!

Základná pracovná technika

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Tento odsek informuje o základnej pracovnej technike pri práci s nástrojom. Tu uvedené informácie nenahrádzajú dlhoročné vzdelanie a skúsenosť odborníka.

Nevykonávajte žiadnu prácu, pre ktorú nie ste dostatočne kvalifikovaní!

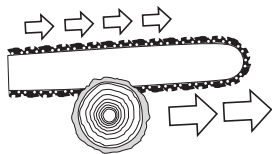
Nerovzvážne zaobchádzanie s prístrojom môže mať za následok ťažké poranenia alebo usmrtenie!

Pred každým použitím

1. Skontrolujte bezchybné fungovanie reťazovej brzdy.
2. Skontrolujte, či nie je zadná ochrana rúk poškodená.
3. Skontrolujte bezchybné fungovanie blokovania zapnutia a spúšťacieho gombíka.
4. Skontrolujte, či sú všetky rukoväte zbavené oleja.
5. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti prístroja, či sú pevne namontované a nepoškodené.
6. Skontrolujte prípadné poškodenie zachytávača reťaze.
7. Skontrolujte napnutie reťaze.

Technika pílenia

Pílenie ťahom



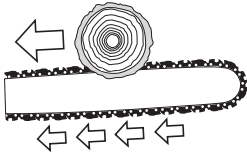
Pri tejto technike sa píli spodnou stranou vodiacej lišty zhora nadol. Pílová reťaz pritom posúva prístroj dopredu smerom od užívateľa. Predná hrana prístroja pritom vytvára oporu, ktorá pri pílení zachytáva vznikajúce sily na kmeni stromu.

Pri pílení ťahom má užívateľ podstatne viac kontroly nad prístrojom a môže lepšie zabrániť spätným rázom. Preto by sa mala prednostne používať táto technika pílenia.

- ✿ Píľte čo najbližšie k bloku motora a nechajte zasiahnuť drapákovú zarážku do dreva. Tým sa zabráni nekontrolovateľnému vychýleniu píly.
- ✿ Pri pevne dosiahnutej drapákovvej zarážke ťahajte rukoväť píly smerom nahor.

Vodiaca lišta píly bude takto pákovým účinkom tlačená nadol, čím sa uľahčí pílenie.

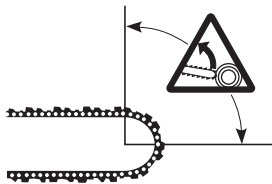
Pílenie posúvaním



Pri tejto technike sa píli hornou stranou vodiacej lišty zdola nahor. Pílová reťaz pritom posúva prístroj dozadu smerom k používateľovi.

Ak vodiaca lišta uviazne, môže sa prístroj veľkou silou vymrštiť smerom k používateľovi.

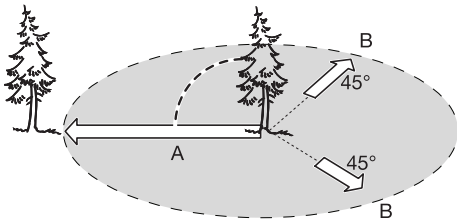
Vodiaca lišta píly bude takto pákovým účinkom tlačená nadol, čím sa uľahčí pílenie.



Ak používateľ nevyrovná silou svojho tela silu pílovej reťaze tlačiacej smerom dozadu, existuje nebezpečenstvo, že s drevom bude mať kontakt len hrot vodiacej lišty, takže dôjde k spätnému rázu (► Riziko spätného rázu! – str. 58).

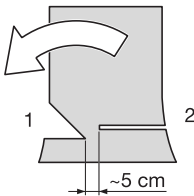
Sťínanie stromu

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Práce pri sťínaní a odvetvovaní smú vykonávať len vyškolené osoby! Existuje riziko životunebezpečných poranení!



Pred začiatkom sťínaných prác zabezpečte:

- ✿ aby sa v oblasti pádu stromu nezdržovali nezúčastnené osoby alebo zvieratá.
 - ✿ aby mal každý zúčastnený zabezpečenú únikovú cestu bez prekážok. aby k spätnému pohybu dochádzalo šikmo proti smeru pádu.
 - ✿ aby bola oblasť okolo kmeňa zbavená prekážok (nebezpečenstvo potknutia!).
 - ✿ aby bola najbližšie pracovisko vzdialené minimálne na dva a pol dĺžky stromu.
- Pred sťínaním treba skontrolovať smer pádu stromu a zabezpečiť, aby sa vo vzdialenosti dva a pol dĺžok stromu nenachádzali osoby, zvieratá ani žiadne predmety.



Stínanie stromu prebieha v dvoch krokoch:

1. Urobte zárez do kmeňa stromu asi do tretiny jeho priemeru na strane smeru pádu.
2. Na protiaľhlej strane urobte zárez pádu, ktorý musí byť o niečo vyššie ako ten na strane pádu (cca 5 cm).

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Kmeň stromu nikdy úplne neprepilujte. Časť slúži ako „záves“ a zabezpečuje definovaný smer pádu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pri stínaní stojte len bokom od stínaného stromu! **Existuje riziko životunebezpečných poranení!**

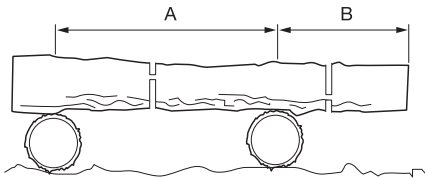
Kmene ležiace plocho na zemi

☼ Kmeň narežte do polovice, potom ho otočte a prepíľte z opačnej strany.

⚠ OZNÁMENIE! Poškodenie nástroja! Uistite sa, že vodiaca lišta sa pri prepílení kmeňa nedotkne zeme!

Podopreté kmeňe

Kmene, ktoré chcete prepíliť, odporúčame položiť na kozy. Ak to nie je možné, mal by sa kmeň nadvíhnúť pomocou opierajúcich sa konárov alebo podperných blokov a podprieť.



V oblasti A režte najprv asi do tretiny priemeru kmeňa zhora nadol, potom vykonajte konečný rez zdola nahor. V oblasti B režte najprv asi do tretiny priemeru kmeňa zdola nahor, potom ho prepíľte zhora.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nepíľte napnuté kmeňe! Trieštiace drevo alebo spriečená vodiaca lišta môžu viesť k najzávažnejším poraneniam!

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Stojte vždy na vyššie položenej strane kmeňa, pretože by sa kmeň mohol odkotúľať.

Odstraňovanie konárov

- ☼ Pracujte vždy na strane oproti príslušnému konáru.
- ☼ Začnite dole pri kmeni a postupujte smerom nahor.
- ☼ Pílu ved'ťe drevom vždy zhora nadol.

Pri odvetvovaní ležiacich kmeňov vždy odpíľte najskôr konáre, ktoré voľne trčia do vzduchu. Podperné konáre oddelte až vtedy, keď je kmeň rozrezaný.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Konáre, ktoré priliehajú alebo sú napnuté, môžu spôsobiť zaklínenie pílovej rezače v dreve!

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred každou údržbou a/alebo čistením:

- ✿ Odstráňte akumulátor.
- ✿ Prístroj nechajte vychladnúť.

Prehľad čistenia a údržby

Po každom použití

| Čo? | Ako? |
|---------------------|--------------------------------|
| Vyčistite prístroj. | ▶ Čistenie prístroja – str. 62 |

Ročne

| Čo? | Ako? |
|---|--|
| Píllovú reťaz dodatočne napnite. | ▶ Píllovú reťaz dodatočne napnite. – str. 62 |
| Očistíte drážku olejového vedenia vodiacej lišty. | ▶ Očistíte drážku olejového vedenia vodiacej lišty – str. 62 |
| Brúsenie pílovej reťaze. | ▶ Brúsenie pílovej reťaze – str. 62 |

Čistenie prístroja

- ✿ Odstráňte hrubú špinu.
- ✿ Prístroj utrite jemne navlhčenou handrou.

Očistíte drážku olejového vedenia vodiacej lišty

- ✿ Demontujte vodiacu lištu.
- ✿ Vhodným náradím zbavte olejovú vodiacu drážku nečistôt. (umelohmotná špachtľa, nepoužívajte nástroj z ocele!)
- ✿ Znovu upevnite vodiacu lištu. (▶ Montáž vodiacej lišty a pílovej reťaze – str. 54).

Píllovú reťaz dodatočne napnite.

▶ (Obr.6)

- ✿ Špičku pílovej reťaze trochu zdvihnite.
- ✿ Dotiahnite napínaciu skrutku pre napnite reťaze (6), až kým reťaz nebude dosadať na spodnú stranu vodiacej lišty.

Brúsenie pílovej reťaze

Pre nabrúsenie pílovej reťaze je potrebné používať špeciálne nástroje, ktoré zaručia nabrúsenie rezných hrán v správnom uhle a v správnej hĺbke. Brúsením pílovej reťaze odporúčame poveriť odborníka.

Uschovanie, preprava

Uskladnenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zabezpečte, aby nepovolané osoby nemali žiadny prístup k prístroju!

- ✿ Pred uskladnením nechajte nástroj vychladnúť.
- ✿ Nástroj skladujte podľa možnosti vo vodorovnej polohe.

Dlhšie vyradenie z prevádzky

Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, bezpodmienečne z neho odstráňte olej na mazanie reťaze. Prístroj skladujte v suchom prostredí.

Preprava

Keď nástroj prepravujete v motorovom vozidle:

- ☼ Nasadíte ochranný obal na rezný mechanizmus.
- ☼ Prístroj zabezpečíte proti zošmyknutiu.
- ☼ Pri zasielaní použijete podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a náprava**Keď niečo nefunguje...**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

| Chyba/porucha | Príčina | Náprava |
|---------------------|------------------------|------------------------------------|
| Prístroj nefunguje. | Akumulátor nezaskočil? | Akumulátor nechať zapadnúť. |
| | Je akumulátor vybitý? | ▶ Nabíjanie akumulátora – str. 57. |
| | Defektný akumulátor? | Kontaktujte predajcu. |
| | Chybný prístroj? | |

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu.

Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

8. SKLADOVANIE

Ak nebudete túto pílu dlhšie než 30 dní používať, postupujte nasledovne.

- ✿ Vyprázdnite zásobník na olej.
- ✿ Odstráňte a očistite vodiacu lištu a refaz. Ponorte vodiacu lištu a refaz do čistiacieho kúpeľa na báze parafínu alebo mydlového roztoku.
- ✿ Potom vodiacu lištu a refaz vysušte.
- ✿ Vložte refaz do nádoby naplnenej olejom. Zabráňte tak jej korózii.
- ✿ Vodiacu lištu mierne natrite olejom.
- ✿ Utrite telo refazovej píly handričkou. Na čistenie používajte jemnú handričku namočenú v mydlovom roztoku.
- ✿ Refazovú pílu skladujte
 - na vyšších policiach alebo v uzamknutých objektoch mimo dosahu detí
 - na suchom mieste

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL | FZP 70805-0 |
|---|-----------------------------------|
| Menovité napätie | 2× 20 V |
| Rýchlosť reface | 15 m/s |
| Kapacita nádrže na olej | 180 ml |
| Rezná dĺžka | 300 mm |
| Maximálny prevádzkový čas s plne nabitou batériou | 20 min (2×2 Ah), 40 min (2×4 Ah) |
| Hmotnosť | 4,2 kg |

Príslušenstvo

| Číslo položky | Príslušenstvo |
|---------------|-------------------------|
| FDUZ 79020 | Akumulátor 2 Ah |
| FDUZ 79040 | Akumulátor 4 Ah |
| FDUZ 79100 | Rýchla nabíjačka |
| FDUZ 79110 | Rýchla duálna nabíjačka |
| FZP 9028-A | Lišta náhradné |
| FZP 9029-A | Refaz náhradné |

10. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, dobíjacia batéria, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité akumulátory/batérie, zhromažďovať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOV.

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené úradom na likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na vykonávanie týchto zmien.

Preklad originálneho návodu na použitie.

11. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Akumulátorová reťazová píla / **FIELDMANN**

Type / model: **FZP 70805-0** ako výrobný model D06002700
DC 2x20V (batéria); dĺžka rezu 300mm
nameraná hladina akustického výkonu: $L_{PA} = 88$ dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 99$ dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobok je ve zhode s nižšie uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-13:2009+A1
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Vydáno v: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Dátum vydanie: 7. 5. 2021

Podpis:

FAST FAST ČR, a.s. ©
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110

2 x 20V LánCFűrész

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az lánCFűrész.

A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

| | |
|--|----|
| 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | 68 |
| 2. JELZÉSEK | 69 |
| 3. A SZERSZÁM LEÍRÁSA ÉS A CSOMAG TARTALMA | 71 |
| 4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | 72 |
| 5. ÖSSZESZERELÉS | 75 |
| 6. KEZELÉS | 77 |
| 7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS | 83 |
| 8. TÁROLÁS | 85 |
| 9. MŰSZAKI ADATOK | 85 |
| 10. MEGSEMMSÍTÉS | 86 |
| 11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | 87 |

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket; amíg ki nem csomagolta és meg nem találta az összes alkatrészt, ügyeljen, nehogy valamelyiket kidobja.
- ✿ A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Csomagolás

A termék olyan csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítás






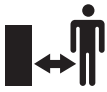


Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg. Ha szállításra van szükség, akkor csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (pl. szervizbe szállításkor vagy küldéskor).

 **Megjegyzés:** Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is.

A mellékelt használati utasítás betartása előfeltétele a szerszám helyes használatának. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítás a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazza.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

2. JELZÉSEK

| | |
|---|--|
|  | Óvatosan bánjon a készülékkel! Vegye figyelembe a használati útmutató összes biztonsági utasítását! |
|  | Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait. |
|  | Ne tegye ki nedvességnek a készüléket |
|  | A területet visszacsapódás veszélye fenyegeti. |
|  | A készüléket mindig erősen, mindkét kezével tartsa. |
|  | Tartson mindig megfelelő biztonsági távolságot. |
|  | Fűrészszínhossz |
|  | Szemvédő: Köröskörül zárt védőszemüveg/ védőpajzs a sisakon |



Fülvédő: A hallásvédelem vagy fül dugó



Fejvédő: Arcvédővel rendelkező védősisak



Lábvédő: Biztonsági cipő tapadós talppal, acélbetéttel és lábszárvédővel



Kézvédő: motoros fűrész-vágásvédő kesztyűk



Ruházat: Biztonsági overall (felhasadás ellen védett), Biztonsági kabát (felhasadás ellen védett)

3. A SZERSZÁM LEÍRÁSA ÉS A CSOMAG TARTALMA

A szerszám leírása (lásd 1. ábra)

1. Fogantyú
2. Láncolaj betöltőnyílása (tartályfedél)
3. Kézvédő (láncfék kapcsolója)
4. Fűrészlánc
5. Fűrészszín
6. Láncfeszítőcsavar
7. Gyorsbefogó zár (a fűrészszínhez)
8. Lánckerékvédelem
9. Olajsztint kémlelőablak
10. Hátsó kézvédő

A szerszám leírása (lásd 2. ábra)

15. Maradék teljesítmény kijelző
16. A kapacitás kijelző nyomógombja
17. Reteszelőgomb
18. Ellenőrző lámpák
19. Akkutöltő állomás

A szerszám leírása (lásd 3. ábra)

15. Maradék teljesítmény kijelző
16. A kapacitás kijelző nyomógombja
17. Reteszelőgomb
18. Ellenőrző lámpák
19. Akkutöltő állomás

A csomag tartalma

Vegye ki óvatosan a szerszámot a csomagolásból, és ellenőrizze, megvan-e az összes alábbi alkatrész:

- ✿ Kézvédő (láncfék kapcsolója)
- ✿ Lemez
- ✿ A lemez borítása
- ✿ Lánc
- ✿ Használati utasítás
- ✿ Jótállási jegy

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM!

Alaposan ismerkedjen meg az összes figyelmeztető és biztonsági utasítással, valamint a szerszám használati útmutatójával.

⚠ FIGYELEM!

A biztonsági és egyéb figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Minden figyelmeztetést és biztonsági utasítást tegyen el egy biztonságos helyre, hogy később használhassa.

📖 Megjegyzés: Az alábbi figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” megnevezés az Ön hálózatról (tápkábellel) táplált elektromos szerszámára vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- ✿ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A nem takarított vagy sötét területek a munkahelyen balesetet okozhatnak.
- ✿ Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- ✿ Az elektromos szerszám használata közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket. Ha eltérelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- ✿ Az elektromos szerszám csatlakozódugójának megfelelőnek kell lennie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földeléssel védett elektromos szerszám esetén ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- ✿ Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye. Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés veszélye.
- ✿ A tápkábellel óvatosan bányon. Soha se használja a tápkábelt a szerszám áthelyezésére, és ne annál fogva próbálja a szerszámot kihúzni az aljzataból. Akadályozza meg, hogy a kábel zsíros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- ✿ Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A kültéri használatra való hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- ✿ Az elektromos munkaeszköz nedves környezetben való használata esetén a táp áramkörben áramvédőt kell használni (RCD). Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

📖 Megjegyzés: Az „áramvédő” (RCD – residual current device) kifejezés helyettesíthető a „hibaáram-védőkapcsoló” (GFCI – ground fault circuit interrupter) vagy a „földzárlat megszakító” (ELCB – earth leakage circuit breaker) kifejezéssel.

Személyi biztonság

- ✿ Mindig figyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet.

- ☼ Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőeszközök, például por elleni légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkentik a személyi sérülés veszélyét
- ☼ Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül bekapcsoljon. Mielőtt az akkumulátort csatlakoztatja, a szerszámot eltávolítja vagy áthelyezi, gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt (off) állásban legyen. Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjja a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- ☼ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt kulcsokat és berendezéseket. Ha a beállításhoz használt kulcsokat és berendezéseket az elektromos szerszám forgó részein felejtí, személyi sérülést okozhat.
- ☼ Az elektromos szerszámot ne terhelje túl. A munka közben mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát. Ez segít abban, hogy váratlan helyzetben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- ☼ Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen rá, hogy haja, ruhája vagy kesztyűje ne kerüljön a mozgó részek veszélyes közelségébe. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú haját a mozgó részek bekaphatják. Ha a készülékek porszívó és porgyűjtő eszközök csatlakoztatására szolgáló adapterrel vannak felszerelve, gondoskodjon róla, hogy ezek megfelelően legyenek csatlakoztatva és megfelelően működjenek. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- ☼ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig megfelelő típusú elektromos szerszámot használjon. A megfelelő típusú elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető el.
- ☼ Ha az elektromos szerszám főkapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni, ne használja a szerszámot. Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- ☼ Az elektromos szerszám bármiféle beállítása, alkatrész cseréje vagy eltávolítása előtt húzza ki a tápkábel a elektromos hálózathoz. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- ☼ Ha a szerszámot nem használja, tartsa gyerekektől távol, és az elektromos szerszám használatát vagy ezt az útmutatót nem ismerő személyeknek ne engedje, hogy a szerszámot használják. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes.
- ☼ Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, szenteljen különös figyelmet az egyes alkatrészekben található repedéseknek vagy sérüléseknek, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használatba vétel előtt javíttassa meg. Sok baleset származik az elektromos szerszámok karbantartásának elmulasztásából.
- ☼ Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszám kevésbé akadozik és könnyebben kezelhető.
- ☼ Az elektromos munkaeszköz, tartozékokat, alkatrészeket stb. ezen utasítások szerint, az adott elektromos munkaeszköznek megfelelő módon használja, és vegye figyelembe a munkakörnyezetét és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Szerviz

- ☼ Az elektromos szerszám javítását bízza szakemberre, aki kizárólag eredeti pótalkatrészt használ. Így gondoskodhat a szerszám biztonságos működéséről.

Tárolás

- ✿ ezt a szerszámot csak felszerelt tokban szállítsa és tárolja
- ✿ a szerszámot gondosan tisztítsa, és elfárolás előtt végezze el a megfelelő karbantartást
- ✿ szállítás előtt a szerszámot úgy rögzítse, hogy az üzemanyag ne szivároгjon, és se személy, se a gép ne sérüljön

Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

- ✿ Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse. Egy bizonyos akkumulátortípushoz való töltő más típusú akkumulátorral használva tüzet okozhat.
- ✿ Csak az elektromos szerszámban erre a célra mellékelt akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- ✿ A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa megfelelő távolságban iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot létesíthetnek az érintkezők között. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- ✿ Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék szivároгhat. Ne érjen hozzá ehhez a folyadékhoz. Esetleges véletlen érintkezés esetén az érintett helyet öblítse le vízzel. Ha ez a folyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

5. ÖSSZESZERELÉS

⚠ VESZÉLY! Üzem közben megsérülhet! A szakszerűtlenül felszerelt alkatrészek a készülék használata közben súlyos és halálos sérüléseket okozhatnak! Ezt a készüléket csak akkor helyezze üzembe, ha minden alkatrésze teljesen és szilárdan fel van szerelve, és egyik sem sérült!

- ✿ Ezért olvassa el az egész fejezetet, mielőtt felszereli az alkatrészeket!
- ✿ Gondosan és teljesen szerelje fel az alkatrészeket.
- ✿ Ahol az útmutató előírja, használjon szerszámokat

⚠ VIGYÁZAT! Vágásveszély! A fűrészlánc fogai nagyon élesek! A láncsal végzett minden munkánál viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ha a fűrészláncot rosszul szerelte fel, a készülék vágás közben ellenőrizhetetlenül viselkedhet! A lánc felszerelésekor ügyeljen a megfelelő futásirányra!

Fűrészszín és fűrészlánc felszerelése

- ✿ Oldja ki a (3) láncféket (a kézvédőt hátrafelé pattintsa be).
- ▶ **(lásd 4. ábra)**
- ✿ Reteszelve ki a (7) gyorsbefogó zárat, hajtja ki és vegye le a (8) lánckerékvédőt.
- ▶ **(lásd 5. ábra)**

📖 Megjegyzés: A lánc felhelyezésekor ügyeljen a vezetőhorony (fűrészszín) megfelelő helyzetére.

- ✿ A fűrészláncot illesse rá a lánckerékre.
- ✿ Ügyeljen a megfelelő szerelési irányra: **a láncra lévő nyíl iránya egyezzen meg a lánckeréken lévővel.**
- ✿ Helyezze fel a fűrészszínt és tolja a lánckerék irányába.
- ✿ A láncot vezesse be a fűrészszín vezetőhornyába.
- ✿ A fűrészláncot helyezze a fűrészszín köré.

Ügyeljen a vezetőhorony megfelelő helyzetére.

- ▶ **(lásd 6. ábra)**
- ✿ Rakja fel a lánckerékvédőt. A láncfeszítőcsapnak be kell nyúlnia a fűrészszín lyukába.
- ✿ Először enyhén húzza meg a (7) gyorsbefogó zárat.

Fűrészlánc megfeszítése

- ▶ **(lásd 6. ábra)**
- ✿ Kicsit emelje fel a fűrészszín csúcsát.
- ✿ Forgassa meg kézzel a fűrészláncot, ezzel ellenőrizze a kifogástalan futását.
- ✿ Jobbra hajtja a (6) feszítőcsavart, amíg a lánc fel nem fekszik a fűrészszín alsó oldalára.
- ✿ Húzza meg a és reteszelve a (7) gyorsbefogó zárat.

Fűrészlánc bejárata

A bejárata ideje alatt a fűrészláncot és -sínt legfeljebb öt vágás után ismét feszítse meg.

Fűrészlánc feszességének ellenőrzése

A lánc feszessége akkor megfelelő, ha szorosan rásimul a fűrészszín alsó oldalára, és kézzel könnyen mozgatható.

Szükség esetén állítsa be még egyszer a fűrészlánc feszességét (► Fűrészlánc utánfeszítése – oldalt 83)

Lánckenés ellenőrzése

A berendezést tilos megfelelő lánckenés nélkül használni. Az elégtelen kenés csökkenti a készülék élettartamát.

- ✿ Ellenőrizze a tartályban lévő olaj mennyiségét.
- ✿ Indítsa be a készüléket.
- ✿ A mozgó fűrészláncot egy ideig (15 s) tartsa kb. 15 cm-rel egy megfelelő felület felett.

Ha a lánc kenése megfelelő, akkor a felületen látható a fűrészláncról kifröccsenő olaj halvány nyoma.

Láncfék ellenőrzése

A láncfék azonnal leállítja a fűrészláncot, ha a berendezés visszacsapódik. Mielőtt a készülékkel elkezdi dolgozni, ellenőrizze a fék kifogástalan működését.

- ✿ A készüléket tegye le a földre.
- ✿ Indítsa be a készüléket.
- ✿ A kézvédőt húzza előre. A láncnak azonnal meg kell állni.
- ✿ Ha a láncfék nem működik, azonnal lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Fűrészláncolaj betöltése

► (lásd 7. ábra)

⚠ FIGYELEM! A környezet károsodhat!

Mivel a fűrészláncolaj üzem közben a környezetbe kerül, biológiailag lebontható, növényi alapú, különleges olajat kell használni.

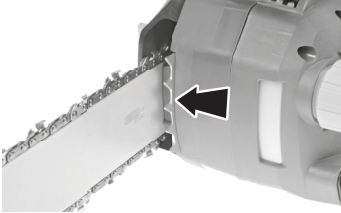
- ✿ Helyezze le a készüléket egy biztos helyre, a (2) tartályfedéllel felfele.
- ✿ Kinyitás előtt szükség esetén tisztítsa meg a tartályfedelet és a betöltőcsapot.
- ✿ Nyissa fel a csappantyút és vegye le a tartály fedelét.
- ✿ Óvatosan töltsé be a fűrészláncolajat. Ne rázza össze!
- ✿ Ekkor az olajsínt a (9) kémlelőablak közepénél álljon. Az olajsíntnek a **(MIN)** és **(MAX)** állás között kell lenni.
- ✿ Dugja fel a tartály fedelét és zárja le a csappantyút.
- ✿ Ha valamennyi fűrészlánc-olaj kifolyik, azt feltétlenül törölje fel.

6. KEZELÉS

Biztonsági felszerelések

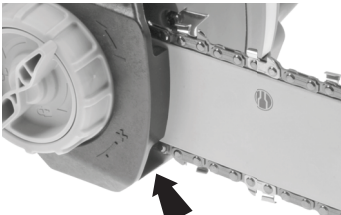
A készülék több biztonsági felszereléssel rendelkezik, amelyek munka közben csökkentik a sérülés kockázatát:

Körmös ütköző



A karmos ütköző húzó fűrészelés esetén lehetővé teszi a motorbloknak a fán történő rögzítését. Ezáltal kisebb az esélye a fűrész kontrollálatlan visszacsapódásának. Emellett a létrejövő karhatás segítségével nyomást lehet kifejteni a fűrészláncra.

Láncfogó



Az láncfogó az elszakadt vagy a vezetősinből kiugrott láncot fogja meg. A fűrészsin rendszeres karbantartásával, és a lánc megfelelő és rendszeres utáncfeszítésével az ilyen jellegű baleseteket megakadályozhatja.

Hátsó kézvédő



Az hátsó kézvédő védi a kezét az esetleg leugró láncról, a zavaró ágaktól és gallyaktól.

Az akku feltöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.

⚠ FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! A magas üzemi feszültség miatt a készüléket csak min. 4 Ah kapacitással rendelkező akkukkal szabad üzemeltetni (cikkszám 196052). 196051 cikkszámú pótakkukkal ez a gép nem üzemeltethető.

⚠ FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne mérítse le teljesen.

📖 Megjegyzés: Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltő állomás automatikusan a fenntartó töltésre kapcsol át. Az akku maradhat tartósan a töltő állomáson.

Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni (töltési idő: ► Műszaki adatok, oldal 85).

- ✿ Nyomja be a reteszelógombot (17) és húzza ki az akkut a készülékből.
- ✿ Az akkut helyezze bele a töltési állomásba.
- ✿ A töltési állomás hálózati dugaszát csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.

A töltési állapotot a (18) ellenőrző lámpa jelzi ki.

- ✿ Az akkut helyezze be a készülékbe úgy, hogy biztosan kattanjon a helyére.

Az akku maradék teljesítményének ellenőrzése

- ✿ Nyomja meg a gombot (16).

Az akku maradék teljesítményét az (15) ellenőrző lámpái jelenítik meg.

Indítás előtt vizsgálja meg!

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha semmilyen hibát nem talál. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül le kell cserélni.

Ellenőrizze a biztonsági felszereléseket és a készülék biztonságos állapotát:

- ✿ Vizsgálja meg, hogy az összes alkatrész stabilan a helyén van-e.
- ✿ Ellenőrizze, nincs-e valahol szivárgás.
- ✿ Vizsgálja meg, hogy van-e látható sérülés: törött alkatrészek, repedések stb.
- ✿ Ellenőrizze a készülék megfelelő láncfeszességét.
- ✿ Ellenőrizze a láncfék működését.

Be-/kikapcsolás

► (lásd 10. ábra)

- ✿ Mindkét kezével fogja meg a készüléket.
- ✿ A (3) kézvédőt billentse hátra.
- ✿ Bekapcsolás: Egyszerre nyomja meg a (11) kireteszelő gombot és a (12) ki-bekapcsolót.
- ✿ Kikapcsolás: Engedje el a (12) Be-Ki kapcsolót.

Használat

Használat előtt alaposan ismerkedjen meg a láncfűrészelés technikájával. Az útmutatót a szakirodalomban találja. Javasoljuk, hogy vegyen részt megfelelő oktatáson. Az itt felsorolt útmutatás csak kiegészítőként szolgál!

Helyes tartás

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Soha ne dolgozzon, ha instabil helyen áll!

Soha ne dolgozzon vállmagasság felett!

Soha ne dolgozzon létrán állva!

Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva!

A készüléket csak kedvező időjárású és terepviszonyok mellett használja!

- ☼ Mindkét lábával szilárdan álljon a földön.
- ☼ Ügyeljen a munkavégzés területén lévő akadályokra.
- ☼ Munka közben mindig két kézzel fogja a készüléket!

A következőképpen fogja meg a készüléket:

- ☼ a bal kezével az első fogantyúnál.
- ☼ a jobb kezével a kézi fogantyúnál.
- ☼ kiegyensúlyozottan, biztos tartásban.

A helyes fűrészelés

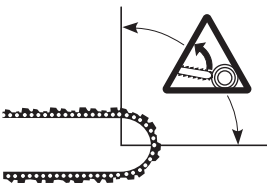
⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt a készüléket leteszi a kezéből!

- ☼ Nézze át a munkavégzés területét, és távolítsa el a zavaró tárgyakat.
- ☼ A munka kezdéséhez vizsgálja meg a készülék biztonságát (► Indítás előtt vizsgálja meg! – oldalt 78.)
- ☼ A készüléket előírás szerint két kézzel tartsa.

Visszacsapódás veszélye!

A készülék akkor csapódik vissza, amikor a fűrészszín felső része vagy csúcsa hozzáér a fához vagy más szilárd tárgyhoz. A készülék ekkor nagy energiával a használó felé lökődik, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! A készülékkel végzett munka közben az veszélyesen visszacsapódhat, ami nagyon súlyos vagy halálos sérüléseket is okozhat! Munkakezdés előtt ellenőrizze a láncfék kifogástalan működését.



Feltétlenül kerülje el, hogy a fűrészszín jobb oldalon látható része hozzáérjen a fához vagy más szilárd tárgyhoz. A készülék láncfékkel rendelkezik, ami ütés hatására automatikusan működésbe lép és azonnal leállítja a láncot, így csökkentve a visszacsapódás során fellépő sérülésveszélyt. A biztonság kedvéért a készülék minden használata előtt ellenőrizze a láncfék működőképességét (► Láncfék ellenőrzése – oldalt 76).

Kevésbé erős visszacsapódások esetén előfordulhat, hogy a láncfék nem lép automatikusan működésbe. Ezért fontos, hogy a készüléket mindkét kezével szilárdan tartsa.

Csak körültekintő és megfelelő munkavégzési módszerrel csökkentheti megbízhatóan a visszacsapódás kockázatát!

Alapvető munkavégzési technika

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Ez a fejezet tárgyalja a készülék használata közbeni alapvető munkavégzési technikát. Az itt megadott információk nem helyettesítik egy szakember évekig tartó képzését és tapasztalatait.

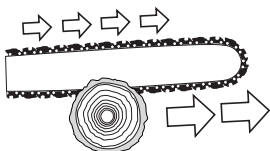
Kerüljön minden olyan munkát, amihez nincs elég képzettsége! A készülék meggondolatlan kezelése súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat!

Minden használat előtt

1. Ellenőrizze a láncfék kifogástalan működését.
2. Ellenőrizze, nem sérült-e a hátsó kézvédő.
3. Ellenőrizze a bekapcsolás lezárókar és az indítógomb kifogástalan működését.
4. Ellenőrizze, hogy minden fogantyú olajmentes-e.
5. Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze megtalálható, stabilan van felszerelve és sértetlen-e.
6. Ellenőrizze, hogy a láncfogó nem sérült-e.
7. Ellenőrizze a lánc feszességét.

Fűrészelés technikája

Húzó fűrészelés



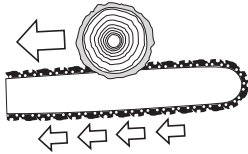
Ennél a módszernél a fűrészszin alsó részével felülről lefele fűrészel. A fűrészlánc ekkor eltolja a készüléket a használótól. Ekkor a készülék első éle egy támaszt képez, amely a fűrészelés során keletkezett erőket a fatörzsön felfogja.

A húzó fűrészelés során a felhasználó lényegesen jobban uralja a készüléket és jobban elkerülheti a visszacsapódásokat. Ezért ezt a fűrészelési módszert kell előnyben részesíteni.

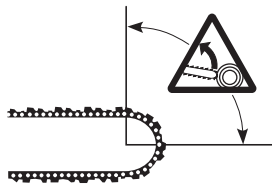
- ✿ A motorblokkhoz a lehető legközelebb végezze a fűrészelést és engedje, hogy a körmös ütköző belefúródjon a fába. Ez megakadályozza a fűrész kontrollálatlan kivágódását.
- ✿ Ha a körmös ütköző szorosan megkapaszkodott, húzza felfelé a fűrész kézi fogantyúját.

Az emelőhatás a fűrészszínt ekkor lefelé nyomja, ami megkönnyíti a fűrészelést.

Toló fűrészelés



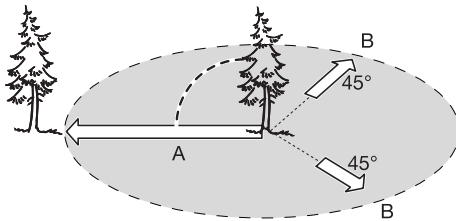
Ennél a módszernél a fűrészsín felső részével lentől felfelé fűrészel. A fűrészlánc ekkor visszatolja a készüléket a használó felé. A fűrészsín megdől, így a készülék nagyobb erővel lökődhet a felhasználó irányába. Az emelőhatás a fűrészsínt ekkor lefelé nyomja, ami megkönnyíti a fűrészelést.



Ha a felhasználó a fűrészlánc hátrafele toló erejét nem egyenlíti ki a saját testi erejével, akkor előfordulhat az a veszélyes helyzet, hogy már csak a fűrészsín csúcsa ér hozzá a fához, ami miatt a gép visszacsapódik (► Visszacsapódás veszélye! – oldalt 79).

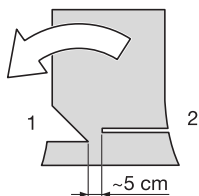
Egy fa kivágása

▲ VESZÉLY! Sérülésveszély! Kivágást és gallyazást csak erre kiképzett személyek végezhetnek!
Életveszélyes sérülések keletkezhetnek!



A kivágási munkálatok kezdete előtt győződjön meg arról, hogy:

- ☛ a fa dőlési tartományában nincsenek nem beavatott személyek vagy állatok.
 - ☛ minden résztvevő számára akadálymentes menekülési út van. A irányokban, az esési iránnyal ellentétesen ferdén szabadon lehet hátrálni.
 - ☛ a fatörzs környéke akadálymentes (botlásveszély!).
 - ☛ a következő munkahely legalább a fa hosszának két és félszeres távolságára van.
- A kivágás előtt ellenőrizze a fa dőlési irányát és győződjön meg arról, hogy a fa hosszához képest 2, 5-szeres távolságban nincsenek se tárgyak, se személyek vagy állatok.



Egy fa kivágása két lépésből áll:

1. A törzset kb. az átmérője harmadáig a döntés irányába ék alakban metssze be.
2. Az ellentétes oldalon kezdje el kivágni a fát, a bemetszés felett egy kicsivel (kb. 5 cm-rel).

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Soha ne fűrészlje át teljesen a fatörzset. A tartomány lesz a „csuklópánt”, ez gondoskodik a meghatározott dőlési irányról.

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! A fa kivágása közben csak attól oldalra álljon! **Életveszélyes sérülések keletkezhetnek!**

Vízszintesen a földön fekvő fatörzsek

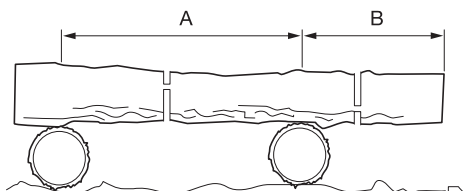
☼ A törzset félig vágja be, azután fordítsa meg és az ellenkező oldalról fűrészlje át.

⚠ FIGYELEM! A berendezés megsérülhet!

Győződjön meg arról, hogy a fűrészszín a törzs átvágásakor nem ér hozzá a talajhoz!

Alátámasztott törzsek

Azt javasoljuk, hogy az átfűrészelni kívánt törzseket fűrészbakokkal támassza alá. Ha erre nincs lehetőség, akkor a fatörzset a támasztó ágak segítségével emelje fel a támasztó tuskókra, és így támassza ki.



Az A tartományban kb. a fatörzs átmérőjének harmadáig vágjon be felülről lefele, azután a végleges vágást alulról felfele végezze. A B tartományban először kb. a fatörzs átmérőjének harmadáig vágjon be alulról felfele, azután felülről fűrészlje át a fatörzset.

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Ne fűrészljen feszülő fatörzseket! A hasadó fa vagy az elhajló fűrészszín a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Mindig álljon a törzs magasabban lévő oldalára, mivel az elgurulhat.

Gallyak eltávolítása

- ☼ Mindig az aktuális ággal ellentétes oldalon dolgozzon.
- ☼ Lent a törzsnél kezdjen, és felfele haladjon.
- ☼ Az ágakat mindig felülről lefele fűrészlje át.

Gallyazáskor a fekvő törzsről először mindig a felfelé álló ágakat fűrészelve le. A támasztó ágakat csak akkor vágja le, amikor a törzset hosszában már elfűrészelte.

▲ VESZÉLY! Sérülésveszély! A fekvő vagy feszülő gallyak beékelhetik a fűrészláncot!

Tisztítás és karbantartás

▲ VESZÉLY! Sérülésveszély! Minden karbantartás és/vagy tisztítás előtt:

- ✿ Távolítsa el az akkumulátort.
- ✿ Hagyja a készüléket kihűlni.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után

| Tevékenység | Leírás |
|---------------------|-----------------------------------|
| Készülék tisztítása | ▶ Készülék tisztítása – oldalt 83 |

Évente

| Tevékenység | Leírás |
|--|--|
| Fűrészlánc utánfeszítése | ▶ Fűrészlánc utánfeszítése – oldalt 83 |
| A fűrészszín olajvezető hornyának tisztítása | ▶ A fűrészszín olajvezető hornyának tisztítása – oldalt 83 |
| Fűrészlánc megélezése | ▶ Fűrészlánc megélezése – oldalt 83. |

Tisztítás

Készülék tisztítása

- ✿ A durva szennyeződésekét távolítsa el.
- ✿ A készüléket enyhén nedves kendővel törölje le.

A fűrészszín olajvezető hornyának tisztítása

- ✿ Szerelje le a fűrészszínt.
- ✿ Az olajvezető hornyot egy megfelelő szerszámmal tisztítsa ki. (műanyag lapátkával, ne használjon acélszerszámot!)
- ✿ Helyezze vissza a fűrészszínt(▶ Fűrészszín és fűrészlánc felszerelése – oldalt 75).

Fűrészlánc utánfeszítése

▶ (lásd 6. ábra)

- ✿ Kicsit emelje fel a fűrészszín csúcsát.
- ✿ Húzza meg a (6) láncfeszítőcsavart, amíg a lánc fel nem fekszik a fűrészszín alsó oldalára.

Fűrészlánc megélezése

A fűrészlánc élezéséhez különleges szerszámokra van szükség, amelyek garantálják, hogy a lánc vágófelülete megfelelő szögben és megfelelő mélységben lesz éles. Javasoljuk, hogy a fűrészláncot szakemberrel éleztesse meg.

Tárolás, szállítás

Tárolás

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! Győződjön meg arról, hogy illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá a készülékekhez!

- ✿ Tárolás előtt hagyja a berendezést lehűlni.
- ✿ A készüléket lehetőleg vízszintesen tárolja.

Üzemen kívül helyezés hosszabb időre

Hosszabb szünet esetén feltétlenül vegye ki a lánckénőolajat a készülékből. A készüléket száraz helyen raktározza.

Szállítás

Ha a készüléket gépkocsival szállítja:

- ✿ Húzza fel a védőburkolatot a vágóműre.
- ✿ Biztosítsa a készüléket, hogy ne csúszhasson el.
- ✿ Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

| Hiba/üzemzavar | Ok | Elhárítás |
|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| A készülék nem működik. | Az akkumulátor nincs bekattanva? | Kattintsa be az akkumulátort. |
| | Az akkumulátor lemerült? | ▶ Az akku feltöltése – oldal 78 |
| | Az akkumulátor meghibásodott? | Forduljon az eladóhoz. |
| | Meghibásodott a készülék? | |

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

8. TÁROLÁS

Ha több mint 30 napig nem fogja a fűrész használni, a következőképpen járjon el.

- ☼ Öntse ki az olajtartály tartalmát.
- ☼ Távolítsa el és tisztítsa meg a vezetőlemezt és a láncot. A vezetőlemezt és a láncot áztassa be paraffinalapú tisztítófürdőbe vagy szappanos vízbe.
- ☼ Ezután szárítsa meg a vezetőlemezt és a láncot.
- ☼ Tegye a láncot egy olajjal töltött edénybe. Így megakadályozza a rozsdásodást.
- ☼ A vezetőlemezt enyhén törölje át olajjal.
- ☼ A láncfűrész testét törölje meg egy ronggyal. A tisztításhoz puha, szappanos oldatban megnedvesített rongyot használjon.
- ☼ A láncfűrész tárolja
 - magas polcon vagy zárt helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - száraz helyen

9. MŰSZAKI ADATOK

| MODELL | FZP 70805-0 |
|--|-----------------------------------|
| Névlleges feszültség | 2× 20 V |
| A lánc sebessége | 15 m/s |
| Az olajtartály kapacitása | 180 ml |
| Vágóhossz | 300 mm |
| Maximális üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral | 20 min (2×2 Ah), 40 min (2×4 Ah) |
| Tömeg | 4,2 kg |

Tartozékok

| A tétel száma | Tartozék |
|---------------|------------------|
| FDUZ 79020 | Akkumulátor 2 Ah |
| FDUZ 79040 | Akkumulátor 4 Ah |
| FDUZ 79100 | Gyorstöltő |
| FDUZ 79110 | Dupla gyorsöltő |
| FZP 9028-A | Tartalék bár |
| FZP 9029-A | Pótlánc |

10. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvnek alapkövetelményeit.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, Fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márk: Batery Powered Chain Saw/ **FIELDMANN**

Típus / modell: **FZP 70805-0** mint termelési modell D06002700
DC 2x20V (battery powered); Cutting length 300mm
L_{PA} = 88dB(A), L_{WA} = 99dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic VAT
no: CZ26726548

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

és szabványoknak:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-13:2009+A1
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Kiadva: Prágában

Név: Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke

dátum: 7. 5. 2021

Alíráás és bélyegzők:

FAST® FAST ČR, a.s. ©
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

2 x 20V Pilarka łańcuchowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup niniejszej pilarki łańcuchowa. Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

| | |
|---|-----|
| 1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | 90 |
| 2. SYMBOLE..... | 91 |
| 3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA | 93 |
| 4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | 94 |
| 5. MONTAŻ | 97 |
| 6. OBSŁUGA..... | 99 |
| 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA..... | 105 |
| 8. PRZECHOWYWANIE..... | 107 |
| 9. DANE TECHNICZNE | 107 |
| 10. UTYLIZACJA | 108 |
| 11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI..... | 109 |

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Ostrożnie wypakuj produkt; uważaj, aby nie wyrzucić żadnych elementów opakowania przed wypakowaniem i identyfikacją wszystkich części.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Postępowanie niezgodnie z ostrzeżeniami i zaleceniami może spowodować ryzyko wypadku, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Produkt znajduje się w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi oraz właściwym sposobem użytkowania urządzenia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Zaleca się zachowanie co najmniej przez okres gwarancji oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie konieczności przemieszczenia należy zapakować urządzenie do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, aby zapewnić maksymalną ochronę produktu podczas transportu (np. przewożenie lub wysłanie urządzenia do serwisu).

-  **Uwaga:** Przy przekazaniu urządzenia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego instrukcję. Stosowanie się do zaleceń użytkowania jest niezbędnym warunkiem prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz zaleceń dotyczących użytkowania zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność! Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji!



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



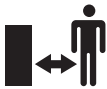
Nie narażać urządzenia na wilgotne otoczenie



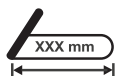
Istnieje ryzyko porażenia prądem



Urządzenie należy zawsze mocno trzymać oburącz.



Zawsze należy utrzymywać dostateczny odstęp bezpieczeństwa.



Długość przewodnicy



Ochrona oczu: zamknięte z wszystkich stron okulary ochronne/hełm z osłoną twarzy



Ochrona słuchu: zatyczki do uszu/ochronniki słuchu



Ochrona głowy: hełm ochronny z osłoną twarzy



Ochrona stóp: obuwie robocze z chroniącą przed poślizgiem podeszwą, z podnoskiem stalowym i kołnierzem



Ochrona rąk: rękawicy antyprzecięciowej do pił motorowych



Odzież robocza: ogrodniczki robocze (chroniące przed przecięciem), Kurtka robocza (chroniąca przed przecięciem)

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opis urządzenia (patrz rys. 1)

1. Uchwyt
2. Otwór wlotowy oleju (Pokrywa zbiornika)
3. Osłona ręki (Uruchamia hamulec łańcucha)
4. Łańcuch pilarki
5. Prowadnica pilarki
6. Śruba napinająca łańcuch
7. Szybkozamykacz (dla prowadnicy)
8. Osłona koła łańcuchowego
9. Wziernik poziomu oleju
10. Tylna osłona ręki

Opis urządzenia (patrz rys. 2)

11. Blokada włączenia
12. Włacznik/wyłacznik
13. Akumulator
14. Uchwyt pałkowy
20. Osłona zabezpieczająca

Opis urządzenia (patrz rys. 3)

15. Wskaźnik pozostałej pojemności
16. Przycisk wskaźnika pojemności
17. Przycisk blokujący
18. Kontrolki
19. Ładowarka

Zawartość opakowania

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy zawiera wszystkie wymienione poniżej części:

- ✿ Łańcuch pilarki
- ✿ Prowadnica
- ✿ Pokrywa prowadnicy
- ✿ Łańcuch
- ✿ Wskazówki dotyczące obsługi
- ✿ Karta gwarancyjna

4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!

Zapoznaj się dokładnie ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi narzędzia.

⚠ UWAGA!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA!

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym i dostępnym miejscu do późniejszego wykorzystania.


📖 Uwaga: Termin „elektronarzędzie” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ✿ Dbaj o utrzymanie czystości i dobrego oświetlenia w miejscu pracy. Bałagan i ciemne obszary w miejscu pracy bywają przyczyną wypadków.
- ✿ Nie używaj elektronarzędzi w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wyziewów.
- ✿ Podczas eksploatacji urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby w bezpiecznej odległości. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ✿ Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku elektronarzędzia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek. Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nie dotykaj uziemionych powierzchni takich jak rurociągi, kaloryfery, kuchenki elektryczne i lodówki. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem zasilającym. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie pociągaj za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z załuszczoneymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Użycie kabla do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku w obwodzie zasilającym musi się znajdować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

 **Uwaga:** Termin „urządzenie prądu szczytkowego” (RCD – residual current device) można zastąpić terminem „wyłącznik różnicowoprądowy” (GFCI – ground fault circuit interrupter) lub „wyłącznik prądu upływowego” (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpieczeństwo osób

- ☼ Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zachowaj rozwagę podczas pracy z elektronarzędziami. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.
- ☼ Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny i ochronniki słuchu, które są używane zgodnie z odpowiednimi warunkami pracy, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała
- ☼ Nie dopuść do niepożądanego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem akumulatora, przechowywaniem lub transportem narzędzi roboczych należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej (off). Przenoszenie urządzenia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie kabla zasilającego do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik znajduje się w pozycji włączonej, może spowodować obrażenia.
- ☼ Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń wszystkie narzędzia i klucze do regulacji. Zapomniane narzędzie lub klucz do regulacji na obracających się częściach elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ☼ Nie przeciążaj elektronarzędzi. Podczas pracy zachowaj stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ☼ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części. Jeśli urządzenia są wyposażone w adapter do podłączenia urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, zapewnij jego właściwe podłączenie i prawidłowe funkcjonowanie. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko dotyczące pyłu.

Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- ☼ Nie obciążaj nadmiernie urządzenia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Dobranie odpowiedniego typu elektronarzędzia sprawi, że praca będzie łatwiejsza i bezpieczniejsza.
- ☼ Jeśli nie można włączyć i wyłączyć elektronarzędzia za pomocą przełącznika, nie wolno korzystać z elektronarzędzia. Każde elektronarzędzie z niedziałającym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ☼ Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Te kroki zapobiegawcze obniżają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ☼ Jeśli nie używasz narzędzia, przechowuj je z dala od dzieci i nie pozwól, aby z narzędzia korzystały osoby niezapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją. Narzędzie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne.
- ☼ Wykonuj konserwację elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są odkształcone lub zakleszczone, zwracaj szczególną uwagę na pęknięcia, uszkodzenia poszczególnych części i inne problemy, które mogą mieć wpływ na użytkowanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu wypadków bywa zaniedbanie konserwacji elektronarzędzia.
- ☼ Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i lepiej się nimi manipuluje.

- ✿ Urządzeń elektrycznych, akcesoriów, końcówek elektronarzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia elektrycznego. Należy również wziąć pod uwagę warunki środowiska pracy i rodzaj pracy, który będzie wykonywany. Używanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ✿ Naprawę elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystał z tylko oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zagwarantujesz bezpieczne działanie elektronarzędzia.

Przechowywanie

- ✿ noś i przechowuj to narzędzie tylko z zamocowaną osłoną
- ✿ dokładnie wyczyść narzędzie i wykonaj odpowiednią konserwację przed przechowywaniem
- ✿ przed transportem należy zabezpieczyć narzędzie tak, aby nie doszło do wycieku paliwa, uszkodzenia lub obrażeń ciała

Eksploatacja i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- ✿ Ładuj baterię wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka odpowiednia do niektórych rodzajów baterii może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innymi typami baterii.
- ✿ Używać wyłącznie baterii dostarczonej z elektronarzędziem. Korzystanie z innych baterii może spowodować obrażenia i stwarza ryzyko pożaru.
- ✿ Nieużywane baterie należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować spięcie styków. Spięcie styków baterii może spowodować oparzenia lub wybuch pożaru.
- ✿ W przypadku nieprawidłowego użytkowania z baterii może wyciekać ciecz. Wystrzegaj się kontaktu z taką cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz miejsce styczności wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, wyszukaj pomoc lekarską. Ciecz wpływająca z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

5. MONTAŻ

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń podczas eksploatacji!**

Nieodpowiednio zamontowane elementy mogą prowadzić do ciężkich, a nawet śmiertelnych wypadków podczas używania urządzenia. Urządzenie można uruchomić tylko po sprawdzeniu kompletności, stabilnego mocowania i dobrego stanu technicznego wszystkich elementów.

- ✿ Przed montażem części należy zapoznać się z treścią niniejszego rozdziału!
- ✿ Wszystkie części należy montować uważnie i kompletnie.
- ✿ Używać narzędzi, jeżeli jest to wskazane.

⚠ **PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo skaleczeń przez cięcie!** Ogniwia tnące łańcucha są bardzo ostre! Dlatego podczas wszystkich prac przy łańcuchu należy nosić rękawice robocze.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Niewłaściwy montaż łańcucha prowadzi do niekontrolowanego zachowania urządzenia podczas cięcia! Podczas montażu łańcucha zwrócić uwagę na właściwy kierunek ruchu!


Montaż prowadnicy i łańcucha

- ✿ Zwolnić hamulec łańcucha (3) (zablokować zabezpieczenie ręki w pozycji do tyłu).

▶ (patrz rys. 4)

- ✿ Odblokować szybkozamykacz (7), wykręcić i wyjąć osłonę koła łańcuchowego (8).

▶ (patrz rys. 5)

 **Wskazówka:** Podczas nakładania łańcucha zwrócić uwagę na właściwe ustawienie względem rowka (prowadnicy).

- ✿ Ułożyć łańcuch tnący na kole łańcuchowym gładkim. Zwrócić uwagę na właściwy kierunek montażu:
Kierunek strzałki na łańcuchu musi być zgodny z oznaczeniem kole łańcuchowym.

- ✿ Założyć prowadnicę i przesunąć w stronę koła łańcuchowego.

- ✿ Wsunąć łańcuch do rowka prowadzącego prowadnicy.

- ✿ Ułożyć łańcuch na prowadnicy. Zadać, aby łańcuch był dobrze osadzony w rowku prowadzącym.

▶ (patrz rys. 6)

- ✿ Założyć osłonę koła łańcuchowego. Trzpień napinający łańcucha musi wejść do otworu napinającego prowadnicy.

- ✿ Naciągnąć delikatnie szybkozamykacz (7).

Napinanie łańcucha piły

▶ (patrz rys. 6)

- ✿ Lekko podnieść końcówkę prowadnicy.

- ✿ Poprzez pokręcanie ręką łańcucha sprawdzić swobodny ruch.

- ✿ Dokręcić śrubę napinającą (6), aż łańcuch będzie przylegał do dolnej strony prowadnicy.

- ✿ Dociągnąć zamknięcie (7) i zablokować.

Przesuwać łańcuch.

Po maksymalnie pięciu próbnym cięciach należy dociągnąć łańcuch i prowadnicę.

Sprawdzić naprężenie łańcucha

Łańcuch jest odpowiednio naprężony, jeżeli przylega ściśle do dolnej strony prowadnicy i można go ręcznie swobodnie przesuwając.

W razie konieczności ustawić ponownie naprężenie łańcucha (► Napinanie łańcucha pilarki – str. 105).

Kontrola smarowania łańcucha

Urządzenia nie można używać bez wystarczającego smarowania łańcucha. Niewystarczające smarowanie skraca żywotność urządzenia.

- ✿ Sprawdzić ilość oleju w zbiorniku.
- ✿ Uruchomić urządzenie
- ✿ Obracający się łańcuch przez pewien czas (15 s) trzymać na wysokości ok. 15 cm nad odpowiednim podłożem.

Jeżeli smarowanie jest wystarczające odpryskujący od łańcucha olej tworzy minimalny ślad.

Kontrola hamulca łańcucha

Hamulec łańcucha umożliwia natychmiastowe zablokowanie łańcucha w przypadku odbicia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić jego prawidłowe działanie.

- ✿ Ułożyć urządzenie na ziemi.
- ✿ Uruchomić urządzenie
- ✿ Pociągnąć osłonę ręki do przodu. Łańcuch musi się natychmiast zatrzymać.
- ✿ Jeżeli hamulec łańcucha nie działa prawidłowo należy niezwłocznie skontaktować się z punktem obsługi klienta.

Wlewanie oleju

► (patrz rys. 7)

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo szkód ekologicznych! Ponieważ olej w czasie pracy pilarki dostaje się do otoczenia, należy używać specjalnych, ekologicznych, na bazie tłuszczów roślinnych, olejów przeznaczonych do łańcuchów pilarek.

- ✿ Urządzenie położyć w bezpiecznym miejscu z pokrywą zbiornika (2) do góry.
- ✿ Przed otwarciem ewentualnie oczyścić pokrywę i króćce.
- ✿ Otworzyć kłapę i zdjąć pokrywę zbiornika.
- ✿ Uważnie wlać olej. Nie rozlać!
- ✿ Odczytać poziom oleju na wzierniku (9).
Poziom oleju musi wynosić między **(MIN)** a **(MAX)**.
- ✿ Założyć pokrywę zbiornika i zamknąć kłapę.
- ✿ Jeżeli doszło do rozlania oleju należy go jak najszybciej zebrać.

6. OBSŁUGA

Mechanizmy zabezpieczające

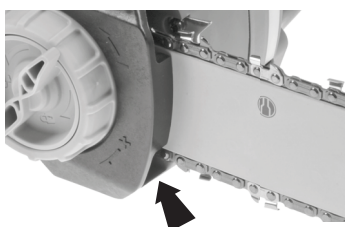
Urządzenie posiada kilka mechanizmów zabezpieczających zmniejszających ryzyko skaleczeń:

Kły oporowe pilarki



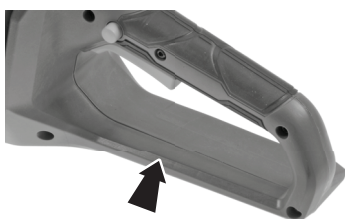
Kły oporowe pozwalają przy piłowaniu w kierunku do siebie na oparcie bloku silnika na drewnie. W ten sposób utrudnia się niekontrolowane odrzuty pilarki. Dodatkowo, wykorzystując zjawisko dźwigni można wyrzeźnić naciska na łańcuch pilarki.

Wychwytnik łańcucha



Wychwytnik łańcucha służy do wychwycenia przerwanej lub zsuniętego z rowka łańcucha. Tego typu wypadkom można przeciwdziałać poprzez regularną konserwację prowadnicy, a także właściwe i regularne napinanie łańcucha.

Tylna osłona ręki



Tylna osłona ręki służy do ochrony ręki przed odbijającym łańcuchem, a także przed gałęziami.

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Ze względu na wysoki prąd roboczy, urządzenie może pracować tylko z akumulatorami o minimalnej pojemności 4 Ah (numer artykułu 196052). Zastępcze akumulatory o numerze artykułu 196051 nie nadają się do zasilania tego urządzenia.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.

📖 Wskazówka: Jeżeli akumulator jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulator może pozostawać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator (czas ładowania: ► Dane techniczne – str. 107).

- ✿ Przycisk blokujący (17) i wyjąć akumulator z urządzenia.
- ✿ Umieścić akumulator w ładowarce.
- ✿ Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.

Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (18).

- ✿ Umieścić akumulator w urządzeniu i docisnąć, aby się zażył.

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulatora

- ✿ Wcisnąć przycisk (16).

Pozostała pojemność akumulatora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne (15).

Sprawdzić przed uruchomieniem!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, należy ją naprawić przed następnym użyciem.

Sprawdzić zabezpieczenia i stan techniczny urządzenia:

- ✿ Sprawdzić mocne zamocowanie wszystkich części.
- ✿ Sprawdzić, czy nie ma przecieków.
- ✿ Sprawdzić, czy nie występują widoczne usterki: złamane elementy, rysy itp.
- ✿ Sprawdzić właściwe napięcie łańcucha.
- ✿ Sprawdzić funkcjonowanie hamulca łańcucha.

Włączanie i wyłączenie

► (patrz rys. 10)

- ✿ Urządzenie należy zawsze mocno trzymać obiema rękami.
- ✿ Osłona ręki (3) musi być odchylona do tyłu.
- ✿ Włączanie: Jednocześnie nacisnąć blokadę włączenia (11) oraz włącznik/wyłącznik (12).
- ✿ Wyłączenie: Puścić włącznik/wyłącznik (12).

Eksploatacja

Przed pracą z użyciem pilarki należy zapoznać się z technikami cięcia pilarkami łańcuchowymi. Wskazówki można znaleźć w fachowych publikacjach. Zalecamy uczestnictwo w specjalnych szkoleniach. Wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji należy traktować jako informacje dodatkowe.

Prawidłowa postawa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie należy w żadnym wypadku pracować na niestabilnym podłożu!
 Nie ciąć powyżej wysokości ramion!
 Nie pracować stojąc na drabinie!
 Podczas pracy nie pochylać się zbyt mocno w przód!
 Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie podczas właściwej pogody i w odpowiednim otoczeniu.

- ☼ Należy stać obunóż i pewnie na ziemi.
- ☼ Zwrócić uwagę na przeszkody w strefie pracy.
- ☼ Urządzenie należy podczas pracy trzymać mocno obiema rękami.

Trzymać urządzenie:

- ☼ lewą ręką za uchwyt pałkowy.
- ☼ prawą ręką za uchwyt.
- ☼ w stabilnej postawie ciała.

Prawidłowe cięcie!

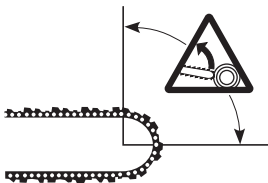
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed każdym odłożeniem urządzenia należy wyłączyć silnik!

- ☼ Przeszukać obszar pracy, czy nie ma tam przeszkadzających przedmiotów.
- ☼ Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić zabezpieczenia urządzenia (► Sprawdzić przed uruchomieniem! – str. 100).
- ☼ Urządzenie trzymać zgodnie z zasadą dwiema rękami.

Niebezpieczeństwo odbicia!

Odbicia powstają w przypadku dotknięcia górną powierzchnią lub częścią końcówki prowadnicy drewna lub innego twardego przedmiotu. Urządzenie zostaje z dużą siłą odbite w kierunku operatora, co może prowadzić do poważnych obrażeń.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przy pracach z użyciem tego urządzenia może dojść do niebezpiecznego odbicia! Może to prowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń! Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić prawidłowe działanie hamulca łańcucha.



Należy unikać kontaktu części prowadnicy, która jest przedstawiona na ilustracji po prawej stronie, z drewnem lub innymi twardymi przedmiotami.

By zminimalizować ryzyko obrażeń w skutek odbicia, urządzenie jest wyposażone w hamulec łańcucha, który w skutek uderzenia uruchamia się i blokuje natychmiast łańcuch.

Ze względów bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem pilarki sprawdzić prawidłowe działanie hamulca (► Kontrola hamulca łańcucha – str. 98).

Przy niezbyt silnym odbiciu może się zdarzyć, że hamulec nie uruchomi się automatycznie. Dlatego ważne jest, by trzymać urządzenie obiema rękami.

Tylko poprzez przemyślny i właściwy sposób użycia urządzenia można skutecznie zmniejszyć ryzyko odbicia!

Podstawowa technika pracy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Rozdział ten zawiera podstawowe techniki pracy z użyciem urządzenia. Zamieszczone tu informacje nie mogą zastąpić wieloletniej nauki zawodu i doświadczenia specjalisty.

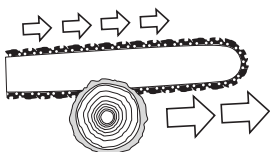
Należy unikać prac, jeżeli nie posiada się odpowiednich kwalifikacji do ich wykonania! Nerozważne użycie urządzenia może prowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!

Przed każdym użyciem

1. Sprawdzić prawidłowe działanie hamulca łańcucha.
2. Sprawdzić, czy tylna osłona ręki nie jest uszkodzona.
3. Sprawdzić prawidłowe działanie blokady włączania i włącznika.
4. Sprawdzić, czy żaden z uchwytów nie jest zabrudzony olejem.
5. Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są kompletne, dobrze zamontowane i nieuszkodzone.
6. Sprawdzić, czy wychwytnik łańcucha nie jest uszkodzony.
7. Sprawdzić napięcie łańcucha.

Technika cięcia

Cięcie ciągnięte

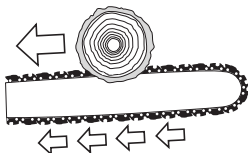


Technika ta polega na cięciu dolną częścią prowadnicy od góry do dołu. Łańcuch przesuwa urządzenie do przodu w kierunku od operatora. Przednia krawędź urządzenia tworzy podstawę wychwytyjącą powstającą podczas cięcia siły na pniu drzewa.

Technika ta zapewnia operatorowi więcej kontroli nad urządzeniem i zabezpieczenie przed odbijaniem. Dlatego powinno stosować się tę technikę cięcia.

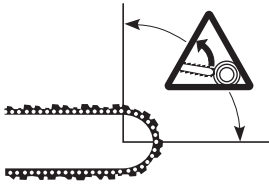
- ✿ Ciąć w miarę możliwości w pobliżu bloku silnika, kły oporowe pilarki powinny wejść w drewno. W ten sposób zapobiega się niekontrolowanym odrzutom pilarki.
- ✿ Jeżeli kły oporowe pilarki wbijają się mocno w drewno, rękojeść pilarki pociągnąć do góry. W ten sposób przez działanie dźwigni prowadnica łańcucha zostaje wciśnięta w dół, co ułatwia pracę.

Cięcie przesuwne



Technika ta polega na cięciu górną częścią prowadnicy od dołu do góry. Łańcuch przesuwa urządzenie od tyłu w kierunku do operatora. Jeżeli prowadnica przechyli się, urządzenie może odbić się z dużą siłą w kierunku operatora.

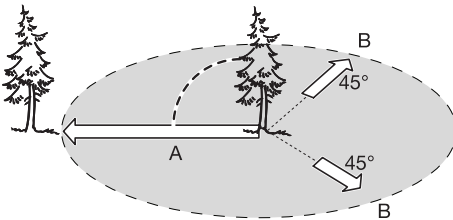
W ten sposób przez działanie dźwigni prowadnica łańcucha zostaje wciśnięta w dół, co ułatwia pracę.



Jeżeli operator nie jest w stanie opanować siły łańcucha przesuwającej w tył istnieje niebezpieczeństwo, że tylko końcówka prowadnicy dotknie drewna z konsekwencją odbicia! ► Niebezpieczeństwo odbicia! – strona 101)

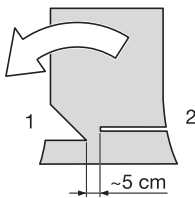
Ścinanie drzewa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Prace ścinania i okrzesywania powinny być wykonywane wyłącznie przez wyszkolone osoby! Istnieje niebezpieczeństwo poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!



Przed rozpoczęciem ścinek należy się upewnić, że:

- ☀ w obrębie ścinki nie znajdują się osoby postronne lub zwierzęta.
- ☀ dla osób biorących udział przy ścinie istnieją wolne od przeszkód drogi ewakuacyjne. Ewakuacja ma miejsce w kierunku odwrotnym do kierunku upadku drzewa.
- ☀ obszar wokół pnia jest wolny od przeszkód (niebezpieczeństwo potknięcia!).
- ☀ następne miejsce pracy jest oddalone o co najmniej 2, 5 długości drzewa. Przed ścinaniem należy sprawdzić kierunek spadania drzewa i upewnić się, że w odległości 2, 5 długości drzewa nie znajdują się osoby, zwierzęta lub przedmioty.



Ścinanie drzewa odbywa się w dwóch fazach:

1. Nacinanie pnia o jedną trzecią jego średnicy po stronie kierunku spadania.
2. Po przeciwnej stronie zaznaczyć cięcie, które musi się znajdować wyżej niż natnięty karb (ok. 5 cm).

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nigdy nie przecinać pnia całkowicie. Obszar służy jako „zawiasa” i zapewnia zdefiniowany kierunek spad.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Podczas ścinania ustawić się zawsze bokiem do ścinanego drzewa. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!

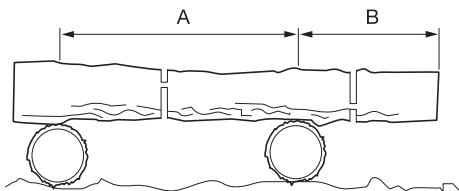
Pnie leżące płasko na ziemi

- ✿ Pień naciąć do połowy, następnie odwrócić i przeciąć od drugiej strony.

- ⚠ **UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Upewnić się, że prowadnica podczas przecinania pnia nie dotknie podłoża!

Podparte pnie

Zalecamy, by pod pnie do przecinania podłożyć stojaki. Jeśli nie jest to możliwe, należy pień podeprzeć za pomocą gałęzi lub podnieść i podeprzeć na klockach.



W obszarze A najpierw ciąć z góry w dół na jedną trzecią średnicy pnia, następnie końcowe cięcie przeprowadzić z dołu do góry. W obszarze B najpierw ciąć z dołu do góry na jedną trzecią średnicy pnia, następnie przeciąć pień od góry.

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nie przecinać nigdy naprężonych pni. Odpryskujące odłamki lub przechylona prowadnica mogą prowadzić do poważnych skaleczeń!
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Zawsze należy stać po wyżej położonej stronie pnia, ponieważ może się on stoczyć.

Usuwanie gałęzi

- ✿ Pracować zawsze po stronie przeciwnej ścinanej gałęzi.
- ✿ Rozpocząć u dołu pnia i przesuwając się powoli w górę.
- ✿ Prowadzić pilarkę zawsze od góry do dołu przez drewno.

Przy okrzyszowaniu leżących pni zawsze najpierw odcinać wolno odstające gałęzie. Gałęzie podpierające pień odcinać dopiero gdy pień jest już poprzecinany.

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Gałęzie leżące wolno lub naprężone mogą powodować zaklinowanie się łańcucha pilarki w drewnie!

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed każdą konserwacją i czyszczeniem:

- ✿ Wyjąć akumulator.
- ✿ Wychłodzić urządzenie.

Przegląd czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją

Po każdym zastosowaniu

| Co? | Jak? |
|----------------------|---------------------------------------|
| Oczyścić urządzenie. | ▶ Czyszczenie urządzenia – strona 105 |

co roku

| Co? | Jak? |
|--|--|
| Naciągnąć łańcuch piły. | ▶ Napinanie łańcucha pilarki – strona 105 |
| Oczyścić rowek prowadzenia oleju prowadnicy. | ▶ Czyszczenie rowka prowadzenia oleju prowadnicy. – strona 105 |
| Naostrzyć łańcuch piły. | ▶ Naostrzyć łańcuch piły. – strona 105 |

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

- ✿ Usunąć zgrubne zabrudzenia.
- ✿ Przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką.

Czyszczenie rowka prowadzenia oleju prowadnicy.

- ✿ Zdjąć prowadnicę pilarki
- ✿ Oczyścić rowek prowadzenia oleju prowadnicy za pomocą odpowiednich narzędzi. (Trzcina z tworzywa sztucznego, nie używać przyrządów metalowych!)
- ✿ Umocować znowu prowadnicę. (▶ Montaż prowadnicy i łańcucha – strona 97).

Napinanie łańcucha pilarki

▶ (patrz rys. 6)

- ✿ Lekko podnieść końcówkę prowadnicy.
- ✿ Dociągnąć śrubę napinającą łańcucha (6), aż będzie on przylegał po dolnej stronie prowadnicy.

Naostrzyć łańcuch piły.

Do ostrzenia łańcucha potrzebne są specjalne narzędzia, które gwarantują, że ostrza łańcucha ostrzone będą pod właściwym kątem i o właściwej głębokości. Zalecamy powierzenie ostrzenia specjalistom.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Zagwarantować, aby nieupoważnione osoby nie miały dostępu do urządzenia!

- ✿ Najpierw całkowicie wychłodzić urządzenie.
- ✿ Przechowywać urządzenie w pozycji poziomej.

Dłuższa przerwa w eksploatacji

Koniecznym usunąć przy dłuższej przerwie olej z urządzenia.
Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Transport

Jeżeli urządzenie jest przewożone w pojeździe:

- ✿ Założyć osłonę na mechanizm tnący.
- ✿ Zabezpieczyć urządzenie przed przesuwaniem się.
- ✿ Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

| Usterka, zakłócenie | Przyczyna | Postępowanie |
|------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Urządzenie nie działa. | Akumulator niezamocowany? | Zamocować (zatrzasknąć) akumulator. |
| | Rozładowany akumulator? | ▶ Ładowanie akumulatora – strona 99. |
| | Uszkodzony akumulator? | Skontaktować się ze sprzedawcą |
| | Urządzenie jest uszkodzone? | |

8. PRZECHOWYWANIE

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Jeśli nie będziesz używać piły dłużej niż 30 dni, wykonaj następujące czynności.

- ✿ Opróżnij pojemnik na olej.
- ✿ Usuń i wyczyść prowadnicę oraz łańcuch. Zanurz prowadnicę i łańcuch w roztworze czyszczącym na bazie parafiny lub w roztworze mydlanym.
- ✿ Następnie osusz prowadnicę i łańcuch.
- ✿ Włóż łańcuch do pojemnika wypełnionego olejem. W ten sposób zapobiegiesz jego korozji.
- ✿ Lekko nasmaruj prowadnicę olejem.
- ✿ Wytrzyj korpus piły łańcuchowe ściereką. Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze mydła.
- ✿ Przechowuj pilarkę łańcuchową
 - na wysokich regałach lub w obiektach zamkniętych z dala od dzieci
 - w suchym miejscu

9. DANE TECHNICZNE

| MODEL | FZP 70805-0 |
|--|-----------------------------------|
| Napięcie znamionowe | 2x 20 V |
| Prędkość łańcucha | 15 m/s |
| Pojemność zbiornika oleju | 180 ml |
| Długość cięcia | 300 mm |
| Maksymalny czas pracy z baterią naładowaną w pełni | 20 min (2x2 Ah), 40 min (2x4 Ah) |
| Masa | 4,2 kg |

Akcesoria

| Numer pozycji | Akcesoria |
|---------------|---------------------------|
| FDUZ 79020 | Akumulator 2 Ah |
| FDUZ 79040 | Akumulator 4 Ah |
| FDUZ 79100 | Szybka ładowarka |
| FDUZ 79110 | Szybka podwójna ładowarka |
| FZP 9028-A | Zapasowy bar |
| FZP 9029-A | Zapasowy łańcuch |

10. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE u narzędzi elektrycznych, które nie są już używane, ich uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy gromadzić oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI OPAKOWAŃ.

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez urząd ds. utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci.

Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udziel lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy.

Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Bateria Powered Chain Saw / FIELDMANN

Typ / model: FZP 70805-0 as jako model produkcyjny D06002700
 DC 2x20V (battery powered); Cutting length 300mm
 LPA = 88dB(A), LWA = 99dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic VAT no:
 CZ26726548

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEOE 2000/14/EC
 Directive RoHS 2011/65/EU

i norm:

EN 60745-1:2009+A11
 EN 60745-2-13:2009+A1
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015



Opublikowano w Pradze

Jmnię i nazwisko: Ing. Zdeněk Pech
 prezes Zarządu

Data: 7. 5. 2021

Podpis i pieczętki:

FAST[®] FAST ČR, a.s. ©
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2575682/0800,
 ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

